

# NUEVO PIRINEOS

REVISTA DE LA  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ANDORRA

1/2019



Catálogo de publicaciones del Ministerio: [sede.educacion.gob.es/publiventa](http://sede.educacion.gob.es/publiventa)  
Catálogo general de publicaciones oficiales: [publicacionesoficiales.boe.es](http://publicacionesoficiales.boe.es)

Dirección:  
YOLANDA VARELA TORTAJADA  
Consejera de Educación

Coordinación:  
M. CARMEN GÓMEZ GONZÁLEZ  
Asesora Técnica Docente

Consejo Editorial (compuesto por profesorado del Colegio Español  
María Moliner):  
FRANCISCO JAVIER ALFAYA HURTADO  
JUAN BAQUERO PÉREZ  
M<sup>a</sup> VIRGINIA FERNÁNDEZ REBOLLO  
AMPARO SORIANO BARBERÁN  
VICTORIA TRONCOSO GALOFRE

Consejería de Educación en Andorra  
C/ Prat de la Creu, 34 - 1<sup>a</sup> planta  
AD500 Andorra la Vella  
Principado de Andorra



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL  
Secretaría de Estado de Educación y Formación Profesional  
Dirección General de Planificación y Gestión Educativa  
Subdirección General de Cooperación Internacional y Promoción Exterior Educativa

Edita:  
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

Edición: diciembre 2019  
NIPO: 847-19-196-5  
ISSN: 2660-5856  
Depósito legal: AND 609-2005  
Maquetación: González Tejo

Los dibujos de este número de la revista son creación de alumnado de educación infantil y primaria del Colegio Español María Moliner.  
Autora de la imagen de portada: ANA MERITXELL COSTA PIRES (6º B)  
Autora de la imagen de contraportada: MATILDE SOUSA PINTO (1º B)

# NUEVO

# PIRINEOS

## Í N D I C E

---

pag.05

### Presentación

*Ángel Ros Domingo*

---

pag.06

### Introducción

*Yolanda Varela Tortajada*

---

pag.07

### Hay que celebrarlo

*Francisco Javier Alfaya Hurtado*

---

---

pag.09

### Experiencias y opiniones

**Un viatge en el temps: Del col·legi de les monges a l'institut d'Aixovall**

*Roser Suñé Pascuet*

**Memoria y esperanza del María Moliner en Andorra**

*Manuel Montobbio de Balanzó*

**Recuerdos, vivencias y un agradecimiento**

*Jaume Bartumeu Cassany*

**Pinzellades d'aniversari**

*Joan Massa*

---

pag.17

### Con identidad propia

**“Ens queda la paraula”: Joven Voluntariado Lector**

*María Elena Sineiro Vidal*

**María Moliner, la coleccionista de palabras**

*Marta Salazar Fernández*

**Premios Literarios Sant Jordi: cultura, talento y libertad**

*Pilar Durán Domínguez*

**Historia de una Olimpiada**

*M<sup>a</sup> Auxiliadora González Poveda*

**La música en el Colegio María Moliner de Andorra: retrospectiva**

*Eva García Fernández*

---

---

pag.31

## Tengo / tuve la suerte de estar allí

### Dirección

**Nostalgia de aquel tiempo**

*Juan Mingorance Pérez*

**Nostalgias y recuerdos**

*Enrique Aramburu Capdevila*

**Desde Colombia con amor**

*Tálida Ruiz del Árbol Fernández*

**Algo más que un centro de enseñanza**

*Julián Requena Cerdá*

**Mi experiencia como profesor en Andorra**

*Baldomero Prados Parra*

**Perspectivas de futuro del Colegio Español María Moliner en la sede de infantil y primaria**

*Iñaki Chimeno García*

---

### Profesorado

**¡Cómo pasa el tiempo y cuánto cunde!**

*Isabel Estany Caralt*

**El petó de Santa Filomena**

*Joan Peruga Guerrero*

**Rebre més que donar**

*Mossèn Ramon de Canillo*

**Colegio Español María Moliner: Cincuenta años practicando la solidaridad**

*Humberto Escobar Torres*

**50 Anys de l'Institut Espanyol d'Andorra**

*Profesorado actual del departamento de Llengua Catalana i Literatura*

**“La Margi”: essència permanent**

*Carla Guinot Maleno*

---

---

### Alumnado

**Curs acadèmic 1974-75 en el Maria Moliner**

*Júlia Martínez-Illescas Bermejo*

**De INEM a IEBA. Aixovall. 1978-1982**

*Vicenç/te Martínez Vecina*

**El Instituto de Aixovall. Más que un edificio**

*Joan Lluís Ayala*

---

### AFA y AMPA

**Nuestro mayor éxito es ver alumnos felices y formados**

*Irene Abelleira Freiria*

**¿Qué deciros de esta escuela?**

*Carlos Fernández Coy*

---

### Personal no docente ...y llegó el merecido descanso

**Tal día como hoy**

*Asunción Larrosa Fernández*

**La sinfonía del singlot**

*Virginia Fernández Rebollo y Sofía Cuña Migallón*

---

---

pag.65

## GALERÍA FOTOGRÁFICA

MUJERES  
PIRINEOS



# Presentación

**Àngel Ros Domingo,**

*Embajador de España en el Principado de Andorra*

**E**l Colegio Español María Moliner, en su denominación inicial de Instituto Español, celebra 50 años. Medio siglo educando, transmitiendo valores, conocimientos y ayudando a ser plenos ciudadanos a varias generaciones de jóvenes andorranas y andorranos.

La presencia de España en Andorra presenta muchas dimensiones, empezando por la lengua compartida entre Andorra y diversas regiones españolas; la relación humana, con una importante comunidad española residente en Andorra y con muchos ciudadanos andorranos con origen en España, especialmente provenientes de las zonas pirenaicas de Cataluña y Aragón; los intercambios culturales, con rasgos de identidad comunes en ambos países; los intercambios económicos, comerciales y la presencia en Andorra de turismo español, hacen que España sea el primer país en cuanto a la relación de Andorra con el resto del mundo. La educación y la cultura presentan no obstante una característica diferencial respecto al resto de bienes y servicios que intercambiamos españoles y andorranos. En un mundo globalizado que nos acerca a todos, serán más sostenibles como base de las relaciones entre las naciones, la cooperación en los ámbitos educativos y culturales, por encima de los intercambios y la colaboración en otros ámbitos económicos y sociales.

La educación de origen español en Andorra es uno de los pilares de la Educación en el país pirenaico, que hoy construye su modelo educativo formando un sistema complejo pero eficiente, basado en la libre elección por los padres entre los sistemas andorrano, español y francés.

En el caso del sistema español, las familias pueden elegir entre la enseñanza pública, la concertada en centros confesionales o la privada, entre las seis sedes de centros educativos con que cuenta el sistema español.

Muchas y muchos de los políticos, empresarios, artistas profesionales y trabajadores en general se han formado en el sistema español contribuyendo así a la modernización y el desarrollo de Andorra en los últimos 50 años.

El actual Colegio Español María Moliner, heredero del Instituto Español, es fiel a la tradición pedagógica española en los períodos democráticos de nuestro país y es una escuela de ciudadanía, creadora y transmisora de valores democráticos y en búsqueda permanente de la igualdad entre las personas porque sólo la educación hace iguales y con las mismas oportunidades a las personas.

El Colegio español y el conjunto del sistema educativo español trabaja y están comprometidos con los otros agentes educativos: las familias y la sociedad y, en nuestro caso, el país.

Felicidades al Colegio Español María Moliner por mantener estos 50 años de tradición educativa para Andorra.



# Introducción

## 50 Aniversario del Instituto Español

**Yolanda Varela Tortajada,**

*Consejera de Educación de la Embajada de España en Andorra*

**E**n este curso 2019-2020 se cumplen los 50 años del Instituto Español de Andorra, actual Colegio Español María Moliner. La publicación del primer número de la revista Nuevo Pirineo, dedicado íntegramente a conmemorar este evento, nos ha dado la oportunidad de contar con el testimonio directo de algunas personas que a lo largo de estos años han participado y contribuido como embajadores, directores, profesores, alumnos o trabajadores del Colegio y de la Consejería de Educación, a configurar el actual centro educativo.

Los escritos son variados y las perspectivas diferentes. El único hilo conductor que pedimos desde el equipo de redacción, cuando contactamos con los articulistas y solicitamos su colaboración, fue que escribieran sobre su experiencia en el centro con total libertad. Y así lo han hecho. Creo que esa diversidad de puntos de vista ofrece un panorama más rico. Los artículos se han escrito según elección del autor en español o en catalán, otra riqueza más.

Mi sincero agradecimiento a todos los articulistas por su contribución y por la celeridad con la que han enviado sus escritos, dado el escaso margen de tiempo con que han contado.

También quiero agradecer al equipo de redacción: Vicky Troncoso, Amparo Soriano, Virginia Fernández, Carmen Gómez, Juan Baquero y Javier Alfaya su trabajo y su apoyo incondicional.

¡Feliz Aniversario!

# Hay que celebrarlo

**Francisco Javier Alfaya Hurtado,**  
*actual Director del Colegio Español María Moliner*



Hay que celebrarlo

PAG  
7

**D**esde aquel Decreto 2078/1964 de 18 de junio en el que se establecía una “Sección Delegada de Enseñanza Media con carácter experimental en Andorra la Vieja”, pasando por el Decreto 1783/1969 de 24 de julio por el que se transformaba dicha Sección Delegada en “Instituto Nacional de Enseñanza Media”, hasta la actualidad con el Colegio Español María Moliner de Andorra, han pasado, ni más ni menos, 50 años.

Pero de todos estos 50 años, lo más importante no son ni los espacios -recordemos que el primer Instituto Español pasó por Ciutat de Valls y Aixovall antes de su ubicación definitiva en La Margineda- ni las leyes educativas, ni los avatares de las políticas y economías nacionales ni nada parecido, que también. Lo más importante han sido, y siguen siéndolo, las personas.

Desde aquel ya lejano 1969 hasta nuestros días, 20 directores y 954 profesores han impartido clases a 6751 alumnos, sin contar a aquéllos que estaban matriculados en el INBAD o actual CIDEAD o adscritos a otros colegios del sistema español.

Estas personas son las que han hecho país en Andorra. Su formación, su educación, su paso por la educación secundaria (antiguamente enseñanzas medias) de las aulas públicas del sistema español han permitido el desarrollo del que hoy disfrutamos aquí.

El esfuerzo no ha sido en balde. El sentido de pertenencia al sistema de enseñanza público español es un orgullo para todos los que de una u otra manera formamos parte de él.

De ahí nuestro afán por continuar la labor que tanto esfuerzo supuso a los que antes que nosotros nos marcaron el camino.

Que sigamos en ello y nada nos desanime.

Un felicísimo 50 aniversario y que vengan muchos más años.



# Experiencias y opiniones

*Alan Mayoral*  
*Educación Infantil / 5 años B*





## Un viatge en el temps: Del col·legi de les monges a l'institut d'Aixovall

**Roser Suñé Pascuet**, *Síndica General d'Andorra*.

**F**a cinquanta anys venia cada matí al mateix lloc on ara començo, cada dia, la meva jornada laboral, amb la mateixa il·lusió i ganes d'aprendre que tenia llavors. Aquesta és la primera idea que em va venir al cap quan em van convidar a participar en l'efemèride de l'Institut Espanyol a Andorra perquè com a moltes altres persones d'aquest país, allí és on vaig cursar part dels meus estudis.

Per què he volgut anar tan enrere? Perquè com a alumna del sistema educatiu espanyol vaig iniciar la meva formació a l'evscola de les monges, al costat de Casa de la Vall, espai on es desenvolupa actualment la meva activitat professional. Aquests patis que veig des del meu despatx, em retornen cap a una Andorra que començava a créixer, feta dels esforços de molta gent que confiava en l'escola per ampliar l'univers dels seus infants.

D'aquells anys, recordo els pupitres grans amb lloc per al tinter, les cartes que ens permetien aprendre a llegir, les primeres lliçons de francès i els balancins del pati. Anys de guix i pissarres, anys de taules de multiplicar i cançons tradicionals. Anys joiosos, perquè els anys d'infància són per als adults el record d'una promesa de futur que sempre s'albira des de la innocència.

El temps va passar fins que vaig arribar a sisè i a COU, l'antic batxillerat espanyol, que vaig seguir a Aixovall, a l'Institut del qual celebrem el seu cinquantè any d'existència. Records de filosofia i poesia, d'història i economia... De treballs de recerca a la premsa i debats a les aules. Professors compromesos amb nosaltres, que ens impul-

saven cap a la universitat, que ens obrien a nous mons de coneixement. I el delit de marxar, d'emprendre el camí de l'ensenyament superior a Barcelona, per volar més enllà de les nostres muntanyes. I després retornar per treballar a fi que altres trobessin també aquestes vies d'eixamplament personal.

L'existència dona moltes voltes, et sorprèn amb regals inesperats, així part dels meus darrers anys amb responsabilitat educativa han tornat a succeir a Aixovall, com a directora del Centre de Formació d'Adults, velles aules renovades per a activitats que s'adeqüen a les necessitats dels temps. Passadissos amb ressonàncies de les antigues veus d'uns joves que omplien els racons amb les seves eternes discussions. Aixovall, espai de convivència amb gent amb la qual hem compartit noves feines i nous reptes, espai que ens duu a l'adolescència, per tant a l'inici del nostre jo adult.

L'educació ha omplert llargs períodes de la meua vida professional, des de diferents llocs i amb diferents competències. D'aquella nena que anava a les monges, passant per l'adolescent que seguia el seu recorregut a Aixovall, en queda el record del despertar a nous impulsos i l'agraïment a tots aquells mestres i professors que ho van fer possible. Sense elles i ells, no seríem aquí, ni seríem iguals perquè l'escola t'empeny a definir-te, et fa avançar i descobrir les teves possibilitats.

Aquest cinquanta anys, dels quals he estat part activa en diferents moments i circumstàncies, demostren que amb voluntat i perseverança tot s'aconsegueix. L'estructura educativa d'Andorra, suma de tres sistemes, ha esdevingut un dels nostres trets definitoris com a país i ens ajuda a construir una societat cohesionada que busca la seva via dins del segle XXI amb confiança i voluntat.

L'escola espanyola conjuntament amb l'escola andorrana i amb l'escola francesa aporta, com ha fet sempre, el seu saber als infants i als joves d'Andorra, treballa perquè les llengües i per tant les cultures es retrobin a les diferents cruïlles del camí i esdevinguem més rics com a societat. La nostra és una comunitat variada i en aquesta diversitat troba la seva força per ser millor.

Gràcies a tots els que ho heu fet possible, des de les vostres responsabilitats i els vostres compromisos. Per molts anys ●



## Memoria y esperanza del María Moliner en Andorra

**Manuel Montobbio de Balanzó**, *Embajador de España en Andorra (julio 2014 - agosto 2018).*  
*Actual Embajador representante permanente de España en el Consejo de Europa*

Cincuenta años, medio siglo del Instituto de Bachillerato Español en Andorra, hoy metamorfoseado, integrado en el marco del proceso de transformación para la permanencia en sede de secundaria y bachillerato del colegio Español María Moliner en Andorra: tiempo para celebrar, y tiempo para reflexionar.

Para celebrar, pues celebramos aquello que somos y en lo que creemos. Celebramos lo que pasó para que fuéramos lo que somos y quiénes somos y queremos seguir siendo. Celebramos en lo que creemos y celebramos que creemos. Celebramos los momentos hermosos de la vida, y los celebramos para hacerlos más hermosos. Y la vida misma, y haber nacido. Y la muerte para que en nosotros sigan vivos quienes en nosotros viven. Celebramos que estamos juntos, para estar juntos; y nos juntamos para celebrar. Celebramos que somos nosotros, el nosotros que somos y para ser nosotros. Celebramos lo que hemos hecho, lo que hemos conseguido, lo que hemos sido y queremos ser. Celebramos en su cincuenta aniversario el Instituto y el María Moliner y la permanencia del sistema educativo español en Andorra, y todo lo que ha hecho y hace posible.

Para reflexionar, pues todo aniversario constituye un parteaguas, un momento para hacer un alto en el camino, para volver la vista atrás y contemplar la machadiana senda que no hemos de volver a pisar, y para mirar hacia delante, hacia el

siempre. Para reflexionar en la doble perspectiva de la realización de las ideas en la Historia y de la transformación de la memoria en esperanza.

Constituye la educación el proceso por el que el individuo deviene persona, adquiere la cultura de quienes nos han precedido y nos permite cultivarnos a nosotros mismos. Constituye la relación de pasado y de presente la relación entre España y Andorra en el ámbito educativo – como la relación entre Francia y Andorra en éste – un elemento especial, único en el panorama comparado de las relaciones bilaterales entre estados. Pues único resulta que en Andorra se ofrezca a todos sus habitantes, a su libre elección, la opción entre la escolarización pública y gratuita de sus ciudadanos en el sistema educativo andorrano, el español o el francés. Supone una especial confianza y una especial responsabilidad mantener por España esa oferta educativa en Andorra, contribuir y haber contribuido a la escolarización de sus habitantes, y abrir tras la puerta al acceso a sus universidades. Y un instrumento fundamental del ser el uno en el otro.

Ser de los cientos de profesores y maestros que han pasado por el sistema educativo español en Andorra y han hecho de la formación de sus alumnos argumento de su esperanza. Ser de todos aquellos que tienen como referente de su formación y evolución los años pasados en sus aulas y los conocimientos adquiridos en ellas.

En la escena final de *El lobo estepario*, Herman Hesse multiplica o desdobla a su personaje en muchos otros que se dispersan: de alguna manera, vive el Instituto Español, hoy María Moliner, no sólo en La Margineda, sino también en los miles de profesores y alumnos que en él han sido y en los que son.

Celebramos también la transformación y la permanencia, la voluntad y el compromiso de seguir siendo, y muy especialmente la transformación en un centro integrado del sistema de educación pública española en Andorra como fórmula de permanencia que permita ofrecer las mejores posibilidades del mismo a los habitantes de Andorra.

Cuando celebramos un aniversario, nos vienen a veces, a modo de magdalena de Proust, recuerdos del yo que fuimos y de lo que en nosotros habita. En mi caso, recuerdos de los premios literarios Sant Jordi, de la Olimpiada matemática, de las lecturas del Quijote y el Tirant lo Blanc el 23 de Abril, de las ceremonias de final de curso, de alguna conferencia dada a los alumnos, de tantas visitas a La Margineda y reuniones con sus profesoras, o con el APA o con los alumnos. Recuerdos del Embajador de España que fui en Andorra y que hizo del sistema educativo español en ella objeto de su preocupación y su acción. Se me hace presente, muy especialmente, el proceso de creación del centro integrado Colegio Español María Moliner a partir del Instituto y los centros de infantil y primaria previamente existentes como encarnación del compromiso de permanencia y fortalecimiento de ésta expresado por el Presidente del Gobierno en su visita a Andorra en Enero de 2015. Fortalecimiento, pues más allá de los ajustes inherentes a la puesta en marcha de toda institución, el sentido y propósito del proceso era poner a disposición de los alumnos, a los padres y madres y a la sociedad andorrana

una oferta de la educación pública española con una mejor coordinación entre etapas y niveles, un proyecto educativo único y coherente, con objetivos y planes comunes, y una mejor calidad, entre otros aspectos, en el sustancial fortalecimiento del aprendizaje de idiomas - que permitiera salir de sus aulas con el dominio del inglés y del francés junto al del español y el catalán-, en el aprendizaje más personalizado y el desarrollo de competencias como las de comprensión oral y escrita, la matemática y la digital. Recuerdos de la esperanza, el anhelo que alimentaba la creación, y satisfacción por el camino recorrido, la navegación realizada desde entonces, la transformación de la esperanza en memoria.

Si, como nos decía también María Zambrano, vivimos entre el presente del pasado, o la memoria, y el presente del futuro, o la esperanza, afrontamos siempre el reto de transformar la memoria en esperanza; mas también el de transformar la esperanza en memoria. Se da, puede darse la alquimia entre ellas en ambos sentidos, y constituye nuestro reto retroalimentarlas positivamente para hacer de la nuestra la mejor Historia de la Historia. Es hija la memoria de este medio siglo del María Moliner de la esperanza, las esperanzas que han orientado su quehacer. Son hijas las esperanzas de las memorias sobre las que se sueñan. Al volver la vista atrás, no podemos menos que celebrar el camino recorrido. Al volverla hacia delante, no podemos menos que plantearnos transformar esta memoria en esperanza, desear ir más allá. Con la conciencia de que la altura y grandeza de cada generación se mide por la de sus esperanzas, su esperanza, y que ésta determina en buena medida la memoria que deja tras de sí ●



**Jaume Bartumeu Cassany**, antiguo alumno.

*Político y abogado. Ha sido Jefe de Gobierno de Andorra (Cap de Govern) de 2009 a 2011, ministro y parlamentario.*

Experiencias  
y opiniones

## Recuerdos, vivencias y un agradecimiento

PAG  
13

La primera promoción del Instituto recién creado veníamos ya de una larga trayectoria en el sistema educativo español en Andorra.

Habíamos cursado los tres primeros cursos del bachillerato en el edificio destinado por el Consell General a las escuelas españolas en la calle Ciutat de Valls. Nos formaba un cuerpo de profesores “históricos”, el Señor BOIX, el Sr. PLANA y el Sr. CORTADA, a los que se habían añadido otros profesores que se iban incorporado a un proyecto educativo en constante crecimiento, o así, al menos, nos lo parecía.

Llegamos así a cuarto de bachillerato (curso 69/70) con una flamante “Sección Delegada en Andorra del Instituto de Bachillerato de la Seo de

Urgel” cuya dirección de estudios fue confiada a Josep (Pepito para nosotros) PONS, un entonces joven andorrano, profesor de geografía e historia recién llegado de la Universidad de Barcelona.

El cuarto curso de bachillerato marcaría así un antes y un después. Finalizado el bachillerato elemental, nuestra promoción debió cursar quinto en el Instituto de la Seu pues la Sección de Andorra no estaba habilitada para el bachillerato superior.

Durante aquel curso se formalizó la creación del Instituto de Andorra.

Regresamos pues a nuestra vieja escuela del Carrer Ciutat de Valls para cursar sexto y allí vivimos un curso apasionante. El cuadro de profesores



era magnífico y abierto al despertar de nuestra adolescencia y de nuestras inquietudes cívico-sociales. Lamentablemente, las instalaciones físicas no acompañaban el entusiasmo del joven profesorado, que iniciaba la aventura de crear un nuevo instituto ni tampoco el orgullo que nosotros, los alumnos, sentíamos por poder terminar el ciclo de enseñanza media en Andorra.

Con el transcurrir de los años muchos recuerdos se difuminan o aparecen bajo una visión que no es ya del todo acorde con las experiencias vitales que nos ayudaron a crecer. No obstante tengo muy presentes dos momentos que, para mi formación y mi educación en los valores humanistas y democráticos que nuestros profesores nos transmitían, fueron muy importantes.

Quiero referirme así en primer lugar al Proceso de Burgos, celebrado en la sala de justicia del Gobierno Militar de aquella ciudad de Castilla que duró seis días, del 3 al 9 de diciembre de 1970. Fue un Consejo de Guerra contra 16 militantes de ETA que adquirió un gran relieve nacional e internacional.

Desafiando la represión de la dictadura, en España hubo huelgas en todos los sectores sociales del país, trabajadores, estudiantes y ciudadanos de a pie. La causa se convirtió en una considerable protesta antifranquista.

Los procesados fueron defendidos por tres grandes abogados: Gregorio Peces-Barba, Juan María Bandrés y Josep Solé Barberà, que después de la transición del 1977 ejercieron importantes responsabilidades políticas.

Pues bien, con 16 años recién cumplidos, redacté con unos compañeros una declaración contra el Proceso de Burgos y, en la puerta del Instituto

distribuimos octavillas protestando por el Consejo de Guerra y defendiendo el retorno de la democracia en España.

Nuestra modesta acción tuvo escasa repercusión en el Carrer Ciutat de Valls pero causó gran revuelo entre el cuerpo docente y me consta que no fue nada apreciado por el destacamento de la Guardia Civil que permanecía en la entonces Veguería Episcopal y tenía entre sus misiones la información sobre los movimientos en Andorra de exiliados antifranquistas.

Así fue como en el Instituto empezó, muy tempranamente, mi vida política.

En segundo lugar quiero recordar el Viaje de fin de Bachillerato, que nos permitió conocer Italia y Grecia, dos grandes países de la civilización mediterránea.

Embarcados en Barcelona y tras una breve escala en Marsella visitamos Génova, Nápoles y Pompeya. Después Grecia, el Pireo, Atenas, el Partenón y la península del Peloponeso.

Y todo ello con el sabio magisterio de nuestro profesor de lengua griega, Pere Roquet y otros profesores que nos acompañaron en nuestro periplo. Con apasionadas tertulias a bordo, entre alumnos y profesores, sobre la necesaria evolución del régimen franquista hacia la democracia.

Son dos momentos que estoy convencido que tuvieron gran trascendencia en mi formación personal y que debo agradecer al sistema educativo español en Andorra.

Un reconocimiento pues a todas las profesoras y profesores que nos acompañaron durante aquellos apasionantes cursos de bachillerato ●





**Joan Massa,**

*Ex-Secretari  
General dels  
Serveis del  
Copríncep  
Episcopal*

*Ex-Secretario  
General de  
los Servicios  
del Copríncipe  
Episcopal*

## PINZELADES D'ANIVERSARI

Copríncep francès, especialment pel seu Veguer Carles Romeu. L'any 1900 s'obrí la primera escola francesa a Sant Julià de Lòria i a Andorra la Vella. El 1901 a Encamp, el 1904 a Escaldes-Engordany i 1913 a Canillo. Depenien de l'Inspector General dels Pirineus Orientals i de l'Inspector d'Acadèmia de Perpinyà, a càrrec del pressupost francès i els ensenyants eren tots de nacionalitat andorrana. A petició del Consell General aquestes escoles franceses foren regulades, l'any 1917, per un Decret del Copríncep francès Poincaré. Com podeu també comprendre no parlaré tampoc de l'escola andorrana, implantada progressivament al país a partir de l'educació maternal i preescolar des de l'any 1982 i regulada amb la llei qualificada d'educació de 1993, posterior ja a la Constitució. Tampoc s'escau citar les altres escoles privades que amb posterioritat s'han obert al país.

Rebus sic stantibus, “estant així les coses” –com diu l'expressió llatina- tornem als inicis del segle XX. El bisbe i Copríncep Guitart, l'any 1930, envià al Ministre d'Estat espanyol un projecte de creació d'escoles espanyoles per equilibrar la influència francesa i Espanya li concedí una subvenció per remunerar dos mestres espanyols: un per a nens a Sant Julià de Lòria i un altre a Encamp; amb les mateixes matèries de l'escoles d'instrucció primària d'Espanya, a més de la llengua catalana “oficial i única del país”.

A Andorra es complicarà la cosa -i molt- amb l'adveniment de la República a Espanya, l'any 1931, i amb el nomenament de l'advocat català lerrouxista Andreu Masó com a Inspector d'Instrucció Pública a Andorra per part del Consell General, trencant la relació entre les institucions i els equilibris seculars en ser també “conseller jurídic de les Valls”. Neix un greu conflicte per part del Consell General amb aquells dos primers mestres espanyols –el xoc amb les “escoles episcopals”-, en un context de clara desconfiança entre institucions andorranes en la seva relació amb el Govern d'Espanya. S'estudià un pla d'ensenyament i d'escoles a Andorra, proposat pel Govern de la República espanyola, per a la seva situació, organització i inspecció, amb locals proporcionats per Andorra i amb mestres, material i beques assignats per Espanya. Així, el Ministeri d'Instrucció Pública Espanyola creà, l'any 1932, sis places de mestres per al Principat. Uns mesos després els dos Veguers expulsaren d'Andorra Andreu Masó, assessor del Consell General i Delegat de “la Jun-

Experiències  
y opinions

PAG  
15

**D**eu ser veritat dir i afirmar que no es pot realment conèixer la història d'un país si no es coneix la història de la seva escola. A Andorra, majorment. Com tothom sap, al Principat cal observar i entendre, des del segle XX, una triple història: l'escola francesa, l'escola espanyola i l'escola andorrana. Si el fet escolar és, bàsicament, un fet polític, a Andorra ho és amb escreix per la seva petitesa i per la seva penúria, en aquest camp i en altres, enmig de dos grans veïns. Cal, per tant, tenir present la política escolar d'Andorra, sens dubte, sense oblidar alhora la política escolar de França i d'Espanya. Diria més, Andorra –tota ella- no s'entén si es desatén la política d'Espanya i de França. L'escola és una part, un reflex, una mostra i una pauta de la general política dels serveis públics d'un petit país. No l'entendrem si no ens fem càrrec d'aquest fet i, al mateix temps, que aquest país exigu, a més de dos veïns, té dos caps des dels Pariatges del segle XIII.

No podem deixar de costat ni oblidar la presència, abans del segle XX, de les escoles comunals, responsabilitat de cada Comú, confiades generalment als vicaris o beneficiats de l'església parroquial. En aquest sentit el Decret de la Nova Reforma del 1866, en les seves disposicions finals, ja recomanava als Comuns de posar “tant prompte com sia possible un mestre de nois i una mestra de noies en cada Parròquia”. No podem ometre tampoc les escoles de les Germanes de la Sagrada Família d'Urgell presents a Canillo l'any 1882, a Andorra la Vella l'any següent i a Sant Julià de Lòria el 1887. El Consell General tornà a reiterar, l'any 1899, “vista y atesa la lley totes les Parròquies venen obligades en tenir mestre y mestra de enseñansa”.

I entrem al segle XX amb una racionalització ja de l'escola a cada parròquia. En aquesta pinzellada no entrarem a parlar de les escoles franceses, creades a principi de segle pels serveis del

ta de Relacions Culturals” del Ministeri d’Assumptes Exteriors d’Espanya degut a la seva “actuació pertorbadora” en l’interior del país. Tanmateix el Govern de Madrid, a finals de 1932, nomenà els mestres de La Massana, de Sant Julià, d’Andorra la Vella, de Canillo, d’Encamp i d’Ordino, que per aquest ordre i en el termini d’un mes prengueren possessió de les seves escoles, una vegada presentats al Conseller Major i al Consell de la Parròquia. Aquests mestres espanyols depenien de l’Inspector d’Escoles Espanyoles a l’estranger.

Ja en plena guerra civil a Espanya, el Govern de Burgos, l’any 1938, reorientà la política educativa duta per la República, orientant-se cap a un ple reconeixement del bisbe i Copríncep en tota la matèria d’ensenyament, a partir dels informes que el bisbe Guitart els havia tramès sobre la reorganització de les escoles espanyoles. L’acord que regiria els mestres i les escoles espanyoles d’Andorra s’establí i es pactà, el 5 de setembre de 1938, entre el Copríncep Guitart i Juan Luís Beigbeder, Ministre d’Assumptes Exteriors, i el departament d’”Acció Cultural d’Espanya a les Valls d’Andorra”. En síntesi es pactà:

- 1) sis escoles per a nens, una a cada Parròquia, i quatre escoles per a nenes, a Encamp, Canillo, La Massana i Ordino.
- 2) Ahora se subvencionen els col·legis de les Germanes de la Sagrada Família de Sant Julià de Lòria, d’Andorra la Vella i de Les Escaldes, així com el Col·legi Meritxell de Les Escaldes a càrrec dels Pares Benedictins, presents a Andorra des de l’any 1933.
- 3) El nomenament d’aquests mestres es farà d’acord amb la Mitra d’Urgell, i a igualtat de condicions, seran prioritaris els i les mestres de nacionalitat andorrana.

En aquest marc visqué l’escola espanyola a Andorra fins a la segona meitat del segle XX. Els Benedictins tancaren l’escola l’any 1943. Les Germanes de la Sagrada Família d’Urgell clausuraren també la seva escola de Sant Julià de Lòria l’any 1962. El Copríncep Iglesias Navarri proposà al Consell General la creació d’un col·legi que impartís tot l’ensenyament secundari i batxillerat i l’any 1965 naixia el col·legi Sant Ermengol. El 1967 el Copríncep De Gaulle, en la seva visita al Principat, prometia un col·legi d’ensenyament secundari i tècnic. Les Germanes de la Sagrada Família traslladaren el col·legi d’Andorra la Vella

al nou edifici de Santa Coloma, l’any 1968, amb el nom d’Institut Janer.

També en relació amb l’ensenyament espanyol a Andorra, a principis de l’any 1964, el Director del “Instituto de Enseñanza Media” de La Seu d’Urgell, Ramon Gubern, informava oficiosament el Copríncep Iglesias Navarri del projecte de crear “ad experimentum” una secció delegada d’aquest institut de La Seu a l’interior del Principat, tot esperant la construcció del col·legi Sant Ermengol. El Copríncep s’hi oposà, però el Govern d’Espanya, el 12 de juny de 1964, aprovà el projecte sense cap comunicació oficial a la Mitra, excusant-se el Director General de Política Exterior del Ministeri d’Assumptes Exteriors d’Espanya que havia estat “un error material” no haver-ho consultat prèviament. “El caso es que nos encontramos ante un hecho consumado y no sabe cuánto lo lamento”, diu la seva carta de 29 d’agost de 1964. El curs 1965-1966 entrà ja en funcionament la secció delegada de l’Institut de La Seu dins del país sense, però, obtenir cap reconeixement oficial per part de les autoritats d’Andorra. L’any 1969, quan el bisbat d’Urgell es trobava en situació de “sede vacante”, la secció delegada a Andorra es convertí en Institut d’Ensenyament Mitjà per decisió del Consell de Ministres espanyol del 4 de juliol, sense tampoc cap acord ni comunicació oficials. Davant la protesta de l’administrador apostòlic del bisbat, Ramon Malla, bisbe de Lleida, el Ministeri d’Educació d’Espanya digué que havien confós Andorra amb la localitat del mateix nom de la província de Terol. Aquests fets dugueren el Copríncep episcopal i els seus serveis a iniciar les negociacions per posar al dia un nou acord amb el Govern espanyol que substituís el conveni vigent establert l’any 1939. Guardo un gran record d’aquells anys amb aquest objectiu, en ser una de les meves primeres ocupacions i afanys al servei del Copríncep. El Govern d’Espanya i la Mitra d’Urgell signaren aquest nou Conveni d’educació el 9 de juliol de 1981 i, d’aquesta manera, “... posar fi a la situació anòmala creada, ja fa temps, per la instauració unilateral de l’Institut Espanyol de Batxillerat”, com diu l’acord.

Una petita ressenya i descripció d’uns anys molt interessants i fonamentals per comprendre la presència de l’ensenyament espanyol a Andorra, sens dubte i evidentment, al Principat d’Andorra.

Un guió, una pinzellada -avui- d’un 50è aniversari

# NUOVO PIRINEOS

Con identità propria



*Valentino Ravazzola Frangella*  
2° A



# “ENS QUEDA LA PARAULA”: JOVEN VOLUNTARIADO LECTOR

**María Elena Sineiro Vidal,**

*profesora de Lengua Castellana y Literatura (2012-2018), Jefe de Departamento y Secretaria del Colegio Español María Moliner.*

**D**e la mano con Sali Carballo, cuando todavía estaba reciente en nuestras mentes la impronta de un curso impartido por Antonio Rodríguez Menéndez sobre el Método de la Palabra Vinculada aplicado a la renovación de la expresión oral y la lectura en la educación y a la palabra en la escena, y un puñado de alumnos del Col·legi del Pirineu y del Instituto Español de Andorra, nos embarcamos en este Proyecto, allá por el año 2013.

La idea de poner la lengua, las palabras y la voz al servicio de los demás surgió de las reflexiones de un grupo de adolescentes durante la realización de un comentario de texto sobre la solidaridad. Nosotras, como profesoras, no hicimos otra cosa que intentar llevar a cabo este acto de generosidad nacido entre los jóvenes, uniendo a su entusiasmo el nuestro propio. Así, y una vez inscrito en el registro del Govern de Andorra como Asociación, fue como comenzó este proyecto a dar sus primeros pasos en el mes de octubre de 2013.

Ya en 2014, fuimos invitados por la Consejería de Educación de la Embajada de España al ciclo de conferencias “Aula Oberta” para presentar el proyecto, y allí, entre todos los voluntarios lectores, tanto alumnos como profesores, expusimos el origen y los objetivos de la asociación, subrayando que nuestro principal objetivo « era y es

leer voluntariamente a otros, porque creemos que el voluntariado es, ante todo, una actitud que busca construir una sociedad más humana y solidaria, una sociedad que elimine las barreras, las marginaciones y las exclusiones para llegar así al desarrollo, desde edades tempranas, de una ciudadanía altruista y generosa, capaz de “cambiar el mundo” y sus egoístas dinámicas actuales» y que era «nuestro deber ofrecerles a los jóvenes, desde el ámbito educativo y cultural, modelos de conducta alejados del libre mercado, de la ley de la oferta y la demanda, del consumo desenfrenado y del éxito medido en el “tanto tienes, tanto vales”».

La intención era conseguir hacer de nuestros jóvenes unos seres reflexivos, generosos, altruistas, cercanos a una realidad que se escapa de las redes sociales, alejados de una mercadotecnia que los engulle en un mundo virtual en el que el dolor, la enfermedad, la vejez o la dependencia no tienen cabida, y todo ello a través de la lectura solidaria. Se trataba de despertarles la conciencia de que somos interdependientes y que nuestro destino está, de algún modo, vinculado al destino de las demás personas, de despertarles la motivación y la esperanza de que la realidad de nuestro mundo no es inmutable y que nuestra actuación, por pequeña que sea, provocará cambios en la sociedad.

Con  
identidad  
propia

PAG  
18



PONER LA LENGUA,  
LAS PALABRAS Y LA  
VOZ AL SERVICIO DE  
LOS DEMÁS

## LA LECTURA ES TAN IMPORTANTE COMO LA SALUD, LA ALIMENTACIÓN O EL ABRIGO

Por otro lado, esta asociación se basaba en el convencimiento de que la lectura es tan importante como la salud, la alimentación o el abrigo, y en el hecho de que hay personas que por distintas razones (enfermedad, minusvalía, edad, educación...) no tienen acceso a los libros o, lo que es más grave, no están en condiciones físicas o psíquicas para leer. Por ello, desde nuestra asociación queríamos que los jóvenes de los diferentes sistemas educativos de Andorra, y todas aquellas personas que se sintiesen involucradas, pudiesen tener una plataforma y una organización para poder acceder a aquella parte de la población que demanda lectura en voz alta, amén de acompañamiento y escucha, porque leer es escuchar y escuchar es acompañar...

Y en este contexto de compromiso se enmarca el nombre de nuestra asociación "Ens queda la paraula", sacado de uno de los versos del libro de Blas de Otero, Pido la paz y la palabra (1955), poemario que refleja la evolución del poeta desde el existencialismo a la literatura comprometida con la solidaridad humana y la esperanza. Inspirándonos en una estrofa del poema «En el principio» (Si he perdido la vida, el tiempo, todo/ lo que tiré, como anillo, al agua,/ si he perdido la voz en la maleza,/ me queda la palabra. [...]), nos tomamos la libertad de transformar el "yo" poético en un "nosotros" más colectivo, solidario y abarcador, que dio lugar finalmente a ese "nos queda la palabra".

Poco a poco, curso a curso, se pudo ir constatando, con satisfacción, como el número de voluntarios lectores crecía, incorporándose lectores de otros centros, hasta llegar a la situación actual en la que es un hecho consumado la presencia en la asociación de todos los sistemas educativos de Andorra.

Con gran orgullo pudimos ver como cada nuevo curso la prensa, la radio y la televisión se hacían eco del comienzo de nuestra actividad, requiriéndonos para entrevistas y reportajes en los que contar como cada una de las tardes de los viernes los voluntarios lectores acudíamos a



un centro, ya fuera de ancianos, hospitalario, de acogida infantil o biblioteca con el fin de prestar, de manera desinteresada, nuestro tiempo libre, nuestra voz y nuestra compañía.

Luego, con el tiempo, irían llegando los reconocimientos a la labor desempeñada por nuestros jóvenes lectores, como la invitación del Comité Andorrà del Voluntariat (CAV) para presentar nuestro proyecto en el Día del Voluntariado, o la concesión, en dos ocasiones, por parte de la Embajada de Francia en Andorra del "Premi de Civisme per a la Joventut" otorgado por la Associació dels Condecorats de la Legió d'Honor i de l'Ordre Nacional del Mèrit Francès, entre otros.

Ya ha llovido bastante desde aquellos inicios, pero ahora, lejos de Andorra, desde mi Pontevedra natal, sigo viendo con gran satisfacción como la asociación "Ens queda la paraula" continúa tan viva y tan afianzada dentro del voluntariado andorrano.

El término voluntario va vinculado siempre a la voluntad, es decir a ese acto que uno hace porque quiere, sin que nadie le obligue, y eso es lo que da aún más valor a la acción de nuestros voluntarios. Por todo ello, quiero expresar mi agradecimiento infinito a todos los voluntarios lectores, y muy especialmente a los voluntarios del Instituto español, hoy en día Colegio Español María Moliner, por el regalo desinteresado de vuestro tiempo libre, de vuestra voz y de vuestra compañía, sin olvidar a todos los profesores que acompañan a los lectores, así como a la Fundació Privada Bonaventura Mora Sagués (BOMOSA), que sigue acompañando este proyecto.

Comencé citando a mi gran amiga Sali y quiero concluir también con ella. Muchas gracias, Sali, por haberme invitado a subir en el barco de la solidaridad lectora. Mi tiempo en Andorra terminó, así como mi voz, que ya no suena entre sus montañas, pero queda esta palabra, que es la de ayer, la de hoy, y, estoy segura, será la de mañana ●



# MARÍA MOLINER, LA COLECCIONISTA DE PALABRAS

Marta Salazar Fernández,

*maestra de educación infantil del Colegio Español María Moliner en la actualidad.*

**T**ras el Real Decreto 86/2016, de 19 de febrero, por el que se crea el centro docente integrado “Colegio Español María Moliner” en el Principado de Andorra, los maestros y maestras de las distintas escuelas españolas existentes en el país, y que se integrarían en dicho colegio, comienzan a explicar quién fue María Moliner (30/3/1900 Paniza - Zaragoza ; 22/01/1981 Madrid). Es así como el alumnado y toda la Comunidad Educativa se comienza a identificar con el nuevo centro. Se realizan diferentes actividades y se crea una adaptación infantil de la historia y vida de María Moliner.

“Hace muchos años...un día de primavera, en el año 1900 nació María Moliner, su papá se llamaba Enrique y su mamá Matilde. Nació en un pueblo de Zaragoza, llamado Paniza. Era una niña como todas, comía, lloraba, dormía y jugaba mucho. Desde pequeñita era muy curiosa, todo lo preguntaba y todo lo escuchaba y a todo le contaban y todo le contaban y así fue creciendo...”

Se iba haciendo mayor y su curiosidad permanecía y por tanto en el cole estudiaba y estudiaba... tanto que llegó a la Universidad, en una época donde era muy raro que una mujer entrara a la Universidad, pero ella tanto se esforzó que entró. Cuando terminó de estudiar en la Universidad incluso consiguió trabajar en aquella época...época en la que formó su familia y vivió las consecuencias de una guerra, la guerra civil española. Es en ese contexto donde María Moliner trabajó como filóloga, bibliotecaria, archivista y lexicógrafa ¡Le encantaba coleccionar palabras! Disfrutaba escuchando el

vocabulario que utilizaba la gente de la calle y el uso que hacía del mismo. Consiguió ser muy

feliz compatibilizando su vida personal con su trabajo.

Hacia el año 1950, decidió registrar y hacer un diccionario donde poner todas las palabras que había ido escuchando en la calle. Trabajaba desde bien temprano y después de la siesta ¡otra vez! Lo que iban a ser unos pocos años acabaron siendo ¡16 años! Un gran trabajo que hizo con su máquina de escribir, pues entonces no tenía ordenador...

Algunos quisieron que entrase en la Real Academia de la Lengua Española pero otros no... ¿quizá porque era mujer? no lo sabemos...pero esta vez los que decían que no, ganaron; ella se había esforzado mucho en su trabajo, pero poco le importó, ella lo hacía porque le gustaba igual que le gustaba cuidar de sus plantitas y de sus nietos. Era feliz con cosas del día a día.

María Moliner murió un día de invierno de 1981, pero su obra y su trabajo seguirá presente en nuestro ya consolidado Colegio Español María Moliner.”

Después, en el curso 2017/18 un grupo de familias, animado por el equipo directivo del centro, decide llevar la historia adaptada al teatro. La colaboración de una mamá cuyas hijas se matriculan en el colegio dicho curso, Inés Sorbellini, es fundamental en el proceso de elaboración del guión. Y también la colaboración de personal de la Comunidad Educativa en la decoración, planteamiento, participación y recreación de cada uno de los personajes (Estela Montejo de narradora y apuntadora; Beatriz Castillo de padre Enrique y transeúnte; Noemí Gómez de madre Matilde y transeúnte; Paula González de Enriqueto; Irene Abelleira de María Moliner; Borja Álvarez de Don Fernando; Inés Sorbellini de maestro y Rector de la Universidad; Virginia De La Cruz y África Carpi en decoración; Marta Salazar en la adaptación de la historia, dirección, sonido e ima-

Con  
identidad  
propia

PAG  
20





gen). Como resultado se representa en abril de 2018 en el marco cultural de Sant Jordi al alumnado de Infantil y Primaria. (Resumen de la obra de teatro en el QR).

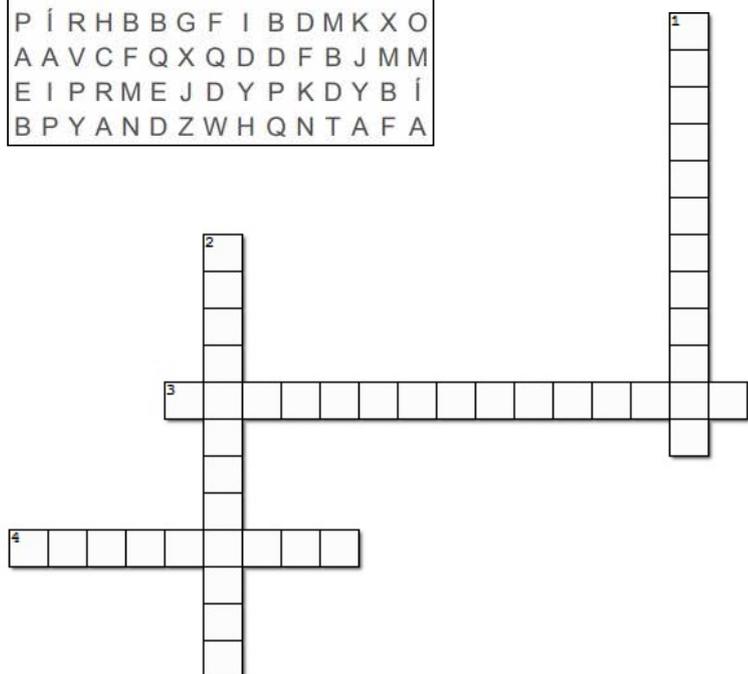
Con esta publicación se pretende, por tanto, dar a conocer de modo muy sencillo la historia del nombre que lleva nuestro centro, María Moliner, y animar al resto de promociones a crear y seguir representando dicha historia a través de la literatura o bien desde otras áreas más o menos artísticas. Acompañándonos de valores como la constancia, la responsabilidad, el esfuerzo y la tenacidad ●



## *Demuestra lo que sabes...* *¿Qué estudios le gustaban a María Moliner?*



1. Técnica de componer léxicos o diccionarios.
2. Disciplina que estudia los archivos en todos sus aspectos.
3. Disciplina encargada de la conservación, organización y administración de las bibliotecas.
4. Ciencia que estudia las culturas tal como se manifiestan en su lengua y en su literatura, principalmente a través de los textos escritos.



### **Vertical**

1. Técnica de componer léxicos o diccionarios.
2. Disciplina que estudia los archivos en todos sus aspectos.

### **Horizontal**

3. Disciplina encargada de la conservación, organización y administración de las bibliotecas.
4. Ciencia que estudia las culturas tal como se manifiestan en su lengua y en su literatura, principalmente a través de los textos escritos.

*(Respuestas: lexicografía, archivología, biblioteconomía, filología)*

# Premios Literarios Sant Jordi: cultura, talento y libertad

**Pilar Durán Domínguez,**

*coordinadora pedagógica de los Premios Literarios Sant Jordi.*

*Actual Jefa del Departamento de Lengua Castellana y Literatura del Colegio Español María Moliner.*



Los Premios Literarios Sant Jordi representan el claro y firme compromiso de la Consejería de Educación de la Embajada de España con la creación literaria y artística. El Colegio Español María Moliner, a través de su Departamento de Lengua Castellana y Literatura, es el encargado de organizar este certamen, al que se convoca a todos los estudiantes de secundaria del Principado de Andorra. Desde sus inicios, hace ya casi cuarenta años, los Premios han contado con una muy favorable acogida por parte de todos los centros educativos de los tres sistemas que conviven en el país: español, andorrano y francés.

La finalidad de este certamen es promover y estimular las inquietudes literarias de los jóvenes estudiantes del Principado, fomentar el gusto por la lectura y facilitar su manifestación en las cinco lenguas de cultura del país -catalán, castellano, inglés, francés y portugués-. En efecto, los participantes eligen, indistintamente, para la presentación de sus creaciones el castellano (lengua vehicular en nuestro Colegio) o el catalán (lengua del país). Además, se convocan tres premios especiales: uno en lengua inglesa, otro en lengua portuguesa y un tercero en lengua francesa. Con ello se reconoce la gran riqueza lingüística y cultural de Andorra. Los participantes eligen, asimismo, entre las modalidades de poesía, narrativa y teatro, en dos categorías: mayores y menores de 15 años, y en la modalidad de ensayo solo para mayores de 15 años. Los textos premiados se publican en un libro a través del que se difunden las obras de estos autores noveles. Se fomenta, también, a través de los Premios, la creatividad plástica, pues, de forma paralela al concurso li-

terario, el Departamento de Artes del Colegio convoca un concurso para elegir las ilustraciones que aparecen en el cartel de cada edición y en el libro que recoge los trabajos ganadores.

---

*A LO LARGO DE LAS 37  
CONVOCATORIAS DEL  
CONCURSO SE HAN  
PRESENTADO MÁS DE 10.000  
CREACIONES*

---

La relevancia institucional del concurso viene avallada por la colaboración del Consulado de Portugal en Andorra junto con el Instituto Camões, que subvenciona el concurso literario con una dotación económica para las obras ganadoras en lengua portuguesa. Mención especial y todo nuestro agradecimiento merecen, asimismo, las instituciones y personas que con su ayuda hacen posible que los Premios lleguen a buen término. El concurso está patrocinado desde hace doce ediciones por Bomosa, cuya dotación económica sustenta una buena parte de los premios en metálico. Asimismo, desde el año 2018, se reciben sendas subvenciones de TIM, de la Asociación de Familias del Colegio Español María Moliner, de Podoactiva y de la Editorial Barcanova. Barcanova se hace cargo de la cartelería para la promoción del concurso y de la edición del libro que recoge los trabajos premiados.



---

## LOS PREMIOS LITERARIOS SANT JORDI REPRESENTAN EL CLARO Y FIRME COMPROMISO DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA CON LA CREACIÓN LITERARIA Y ARTÍSTICA

---

El acto solemne de entrega de premios tiene lugar en el Centre Cultural i de Congressos Laureada del Comú de Sant Julià de Lòria, que cede generosamente sus instalaciones para esta celebración. El acto lo preside el Excelentísimo Embajador de España, junto con representantes de la política y de la cultura del Principado de Andorra, representantes de las entidades colaboradoras, así como un representante del Instituto Camões, lo que dota al acto de brillantez, solemnidad y proyección en el país.

A lo largo de las 37 convocatorias del concurso se han presentado más de 10.000 creaciones que han sido valoradas por los sucesivos jurados, formados por profesores del Colegio Español María Moliner. Las cifras reflejan claramente la implicación, año tras año, de los jóvenes creadores en los Premios: ellos son los verdaderos protagonistas y la razón de su existencia.

Todo lo dicho hasta aquí responde a la primera parte del título bajo el que aparece: “Premios Literarios Sant Jordi”. Pero los Premios son mucho más que una descripción de su contenido; representan también “cultura, talento y libertad”. Las tres palabras están tomadas de la Introducción del escritor Joan Peruga al libro que recoge los XXXVII Premios Literarios Sant Jordi 2019 :

*Quan traspasso la porta, torno a revivre la mateixa atmosfera de cultura, de talent i de llibertat que em fa sentir de nou com a casa i m’esperona a treballar en el relat que tinc entre mans.*

Peruga, Joan (2019), “Llegir i escriure”, en XXXVII Premios Literarios Sant Jordi 2019, Barcelona, Editorial Barcanova; págs. 11-15.

Afirma Peruga que traspasar la puerta de nuestro Colegio representa para él introducirse en una “atmósfera de cultura, de talento y de libertad”. Impregnar de esta “atmósfera” de nuestro Colegio los Premios es uno de sus objetivos, pues son parte intrínseca de nuestro centro que se proyecta más allá de él. Así, los Premios pretenden ser una puerta que traspasen todos los jóvenes que participan y que, una vez dentro, se enfrentan a la página en blanco con absoluta libertad creativa, vuelcan en negro sobre ella todo su talento y colaboran en la construcción de la cultura del país que los acoge tan generosamente ●

---

## LOS PREMIOS REPRESENTAN “CULTURA, TALENTO Y LIBERTAD”

---



# HISTORIA DE UNA OLIMPIADA

**Mª Auxiliadora González Poveda,**

*actual Coordinadora General de la Olimpiada de Matemáticas del Principado de Andorra y Jefa del Departamento de Matemáticas del Colegio Español María Moliner.*

**A**l llegar a este país, se me encomendó la tarea de coordinar y organizar la Olimpiada de Matemáticas del Principado, y fue con ello que empecé a descubrir una Olimpiada diferente a la

que estaba acostumbrada a ver y participar desde mi lugar de origen.

La olimpiada andorrana celebra este curso su trigésima primera edición, habiendo contando con una excelente salud durante toda su trayectoria... pero como en todos los cuentos, vamos a remontarnos al principio, para cuya labor he contado con la inestimable colaboración de Asunción Larrosa Fernández, que fue Secretaria General Técnica de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Andorra desde el inicio del certamen hasta hace un año y medio.

Fue en el curso 1989/90, cuando dos maestros andaluces, José Mª y Antonio, en comisión de servicios en el colegio Español de Pas de la Casa, formaban, junto a otros compañeros, un equipo de apoyo en la Consejería de Educación. El primero de ellos pertenecía a la Sociedad Andaluza de profesores de matemáticas y al recibir la invitación de asistencia a lo que iba a ser la

primera celebración de la Olimpiada de Matemáticas española, realizó las gestiones oportunas para que Andorra acudiera como país invitado, y por ende, se comenzó a organizar la primera olimpiada interna del país.

En ese curso, en sus inicios, sólo participaba el sistema español, que contaba en aquel entonces con nueve centros de primaria y un instituto, y, poco a poco, debido al interés que despertaba dicho certamen, se fue sumando el resto de los sistemas educativos. Sería en el año 1997, con la aprobación de la nueva Ley de educación de aquel momento en España, cuando el llamado 7º y 8º EGB pasó a llamarse 1º y 2º de ESO y a impartirse en el instituto, motivo por el cual el certamen empezó a organizarse desde el centro de Secundaria y no desde Primaria como se había hecho hasta ese momento. El centro en el cual se desarrollaban las pruebas era el centro de Ciutat de Valls, por ser el de mejor ubicación del sistema público español.

Durante estos 31 años, en varias ocasiones ha coincidido que la celebración de la fase final de la Olimpiada Española se ha desarrollado en el Principado, siendo la primera de ellas coincidente con la cuarta edición, y la última en el año 2013, estando de asesora de la Consejería de Educación Dña. Carmen Pérez Sauquillo (ya fallecida),

---

*EL FOMENTO DEL GUSTO POR LAS MATEMÁTICAS EN LA POBLACIÓN FEMENINA, ASÍ COMO LA CONVIVENCIA ENTRE ALUMNADO PROCEDENTE DE LOS DISTINTOS SISTEMAS EDUCATIVOS DEL PAÍS*

---



*Ceremonia de entrega de premios de la Olimpiada 2019*

y como organizadores los profesores D. Alfredo Domínguez Pérez y Dña. Raquel Vallés Sierra.

En el primero de los certámenes nacionales celebrados en el Principado, cuyo desarrollo coincidía con el día de San Juan, acudieron desde Madrid los inspectores de Educación de los centros del Exterior, así como la Subdirectora de Cooperación Internacional.

Aunque desde el principio se hacía un pequeño concurso interno de carteles para elegir el cartel anunciador de la misma, no fue hasta la celebración del cuarto año cuando se convocó el concurso de forma oficial y con publicación de unas bases de participación. El cartel ganador era el cartel anunciador del certamen e ilustraba las camisetas que posteriormente se le facilitan al alumnado el día de la segunda fase del concurso.

Para hacer realidad el sueño de una olimpiada nacional, la entidad Morabanc, a través de sus directivos, prestó el apoyo económico indispensable para su realización, hasta el punto que prepararon una cartelería gigante que cruzaba la avenida Meritxell de lado a lado en varios tramos de la vía, anunciándolo, comenzando así a convertirse en una Olimpiada social de la que todos presumían en el Principado. El apoyo económico ha supuesto un montante total de unos 170.000 € entre todas sus ediciones.

Se trata de una Olimpiada muy instaurada y con un gran reconocimiento en una sociedad que presume, muy acertadamente, de tener un cer-

tamen de este tipo. Entre los objetivos que se persiguen en el certamen, están el fomento del gusto por las matemáticas en la población femenina, así como la convivencia entre alumnado procedente de los distintos sistemas educativos del país.

Al finalizar el concurso anual, se desarrolla una ceremonia de entrega de premios, a la que acude un ponente de renombre español, así como el Embajador de España en Andorra, la Consejera de Educación de la Embajada de España y el Ministro de Educación del Govern de Andorra, entre otras autoridades.

Para centrarnos en cifras, podemos destacar que alrededor de 25.000 estudiantes han participado en la Olimpiada de Matemáticas y unos 36.400 en el concurso de carteles. En total, entre carteles y matemáticas, estamos hablando de 61.400 personas ligadas a la Olimpiada en sus 31 ediciones, cantidad muy significativa, si tenemos en cuenta que la población de Andorra no llega a los 80.000 habitantes. Los dos ganadores acuden a la final española, que cada año se celebra en una Comunidad Autónoma diferente, en representación de Andorra como país invitado.

Anualmente se da una rueda de prensa donde se presentan los datos de participación para conocimiento de toda la población andorrana. Alrededor de 150 profesores del sistema español han participado activa y directamente en la organización de la Olimpiada durante estos años. Ante estos datos podemos afirmar que es un orgullo pertenecer al sistema educativo público español, encargado de dicha organización.

La Olimpiada se desarrolla en dos fases, una primera en el mes de marzo, en la que participan cerca de 800 alumnos y alumnas de todo el país y una segunda fase, ya sólo con los alrededor

## EN EL PRESENTE CURSO 2019/20, TRES DE LOS PROFESORES COORDINADORES DE LOS CENTROS PARTICIPANTES FUERON, EN SU DÍA, ALUMNOS PARTICIPANTES DE LA OLIMPIADA

de 60 alumnos clasificados para la misma, en el mes de mayo. Esta segunda fase consta de una prueba individual (4 problemas) y una prueba por equipos (6 problemas). Tanto la 1ª fase como la prueba individual de la 2ª fase se realizan en cada lengua vehicular del sistema educativo correspondiente. El concurso concluye con una prueba por equipos que se realiza en la lengua oficial de Andorra: el catalán. Los equipos se forman aplicando criterios de reparto equitativo por sexo, por puntuación obtenida en la primera fase y reparto equilibrado de alumnado por sistemas educativos.

El tribunal que se encarga de las pruebas está formado cada año por la coordinadora del C.E. María Moliner de Andorra y una profesora del mismo centro, un profesor del centro Lycée Comte de Foix, un profesor perteneciente a los centros congregacionales y privado (C. Sagrada Familia, C. Sant Ermengol, C. Madre Janer y C. Àgora International) que rotan cada curso y un profesor de los centros andorranos (E.A.S.E de Santa Coloma, Ordino y Encamp) que también rotan.

En esta trigésimo primera edición, en el presente curso 2019/20, tres de los profesores coordina-

dores de los centros participantes fueron, en su día, alumnos participantes de la Olimpiada que quedaron clasificados para la segunda fase o fueron ganadores del certamen.

Concluimos este breve resumen de la historia de la Olimpiada diciendo que es un orgullo haber sido la coordinadora de un concurso tan arraigado en la sociedad andorrana y en los tres sistemas educativos participantes de la misma, que son muchos los profesores del sistema español que en su camino se han dejado el alma para que la Olimpiada sea un éxito y que no podemos olvidar a todas aquellas personas y entidades que han colaborado a lo largo de su vida con el certamen, desde Los Comuns de Sant Julià de Lòria, Andorra la Vella, Museo del Tabaco, centro comercial Pyrénées, Centro Cultural y de Congresos Lauredià de Sant Julià de Lòira, editorial Barcanova, calculadoras Casio y un largo etcétera que entidades que de manera directa o indirecta hacen posible este certamen.

A todos, gracias en nombre de todos los alumnos participantes ●





# LA MÚSICA EN EL COLEGIO MARÍA MOLINER DE ANDORRA: RETROSPECTIVA

**Eva García Fernández,**

*actual jefa del departamento de música del Colegio Español María Moliner y directora del Coro del centro.*

**E**chando la vista atrás a la trayectoria musical en estos 50 años de vida del Colegio Español en Andorra, lo primero que podemos observar es cómo este aspecto de la vida cultural del centro no ha dejado de crecer, especialmente desde que tuvo lugar la reforma educativa que se conoció como LOGSE, que concedió a la música la importancia que le correspondía, igualándola con el resto de las materias.

*SERÁ EN LOS AÑOS 90 CUANDO EL DEPARTAMENTO DE MÚSICA, DIRIGIDO POR GLORIA MOLINS, COMIENCE A DESARROLLAR UNA INTENSA ACTIVIDAD*

Así pues, será en los años 90 cuando el Departamento de Música, dirigido por Gloria Molins, comience a desarrollar una intensa actividad. Al principio se formaron conjuntos instrumentales, con los que Molins intentaría cultivar la sensibilidad del alumnado y fomentar su afición a la música clásica, llegando a dar clases instrumentales particulares a aquellos alumnos que se lo demandaron y demostraron ganas de trabajar e interés.

Sería en esos mismos años cuando Josep Puig Martell, actual director de L'Orfeó Andorrà haría una primera tentativa de crear un coro en el entonces Instituto de La Margineda. Estos primeros pasos fueron encaminados a difundir el repertorio vocal renacentista español que llegaron a in-

terpretar en la Embajada de España al finalizar el curso 1995-1996 con una amplia participación de alumnos y profesores.

Sin embargo, será a partir del año 2004 cuando la actividad musical se intensifique en el centro tras la llegada de Carmen Rodríguez García. Esta profesora contribuyó a una mayor difusión de la cultura musical con su actividad como conferenciante en el programa Aula Oberta de la Consejería de Educación de España, donde habló tanto de música del Barroco como de la relación de este arte con las matemáticas y el Número Áureo. A ella se unió su colega Milagros Ripoll, ofreciendo igualmente conciertos para clarinete y piano.

Fue en el ámbito de la música coral en el que se produjo un verdadero desarrollo, a partir de entonces imparable, en la vida musical de nuestro colegio. Tal y como ella lo recuerda, todo comenzó tras el estreno en el año 2004 de la película Los chicos del coro, cuya música alcanzó gran popularidad, lo que llevó a algunos alumnos a pedir a su profesora que les enseñase la famosa canción Vois sur ton chemin. Carmen Rodríguez nos lo relata de la siguiente manera: “tras conseguir las partituras, me puse a ensayar con el alumnado y algunos profesores sin ninguna pretensión concreta, lo cual supuso el arranque de un proyecto que se convirtió en el principal objetivo del aula de Música”. De esta manera se crea-

Con  
identidad  
propia

PAG  
27

*Alumnas del Coro del Colegio Español María Moliner (CEMM) y su directora, Eva García en La Corte del Faraón en 2018*



---

## *EL ACUERDO DE COLABORACIÓN PERMANENTE ESTABLECIDO CON LA SOCIEDAD DE ÓPERA ANDORRA LÍRICA, HA PERMITIDO QUE LOS ALUMNOS DEL CORO DE SECUNDARIA PUEDAN PARTICIPAR DE FORMA ACTIVA EN PRODUCCIONES OPERÍSTICAS Y CONCIERTOS*

---

ría el Coro de Secundaria, que ha continuado su actividad hasta la actualidad.

Durante esos años el entonces Coro de La Margineda fue creciendo y, sobre todo, tuvo el apoyo suficiente para poder participar en varias de las Trobades de Corals que organiza cada año el Departamento de Educación de la Generalitat de Cataluña y para viajar a Madrid, representando al instituto con diferentes conciertos, culminando su actividad con el encargo en 2010 del Ministerio de Educación español de la grabación de un disco en colaboración con los Institutos españoles de Secundaria de Tángier, Lisboa y Londres.

A partir de entonces, recogería el testigo Rosa Fernández García, quien continuaría participando en las Trobades de Corales pero también dedicaría su esfuerzo, tal y como ella misma nos relata, a la apertura de la actividad de nuestro coro a la sociedad civil andorrana, ofreciendo concier-

tos en ámbitos diferentes a los hasta entonces frecuentados, como el Rotary Club de Andorra. Asimismo, se centraría en la formación vocal, pues tuvo la suerte de poder formar al alumno Marc Terrones, contratenor de una gran voz, quien ofreció varios conciertos como solista en Andorra. Dividió el coro, creando por una parte el Coro Clásico, destinado a la interpretación de repertorio renacentista y de los siglos XVII y XVIII principalmente; y por otra, el Grupo Rock, que se ocuparía de la interpretación de las obras populares del Pop y del Rock.

A mi llegada al Departamento de Música en 2016, coincidiendo con la creación del Centro integrado de Primaria y Secundaria “María Moliner”, tuve ocasión de tomar contacto con el Coro de Secundaria y casi de inmediato ponerme manos a la obra, pues el entonces Embajador de España en Andorra, Manuel Montobbio, me hizo la petición de que por primera vez el coro de alumnos inter-

Con  
identidad  
propia

PAG  
28



*Alumnos del Coro del CEMM y del Coro Juvenil Andorra Lírica en la representación de Hansel y Gretel en 2019*

---

*SERÁ A PARTIR DEL  
AÑO 2004 CUANDO  
LA ACTIVIDAD  
MUSICAL SE  
INTENSIFIQUE EN  
EL CENTRO TRAS LA  
LLEGADA DE CARMEN  
RODRÍGUEZ GARCÍA*

---

pretase varias obras en el acto oficial que tiene lugar en la fiesta que organiza la Embajada de España con motivo del Día de la Hispanidad el 12 de octubre.

En estos últimos años, en los que he tenido la suerte de dirigir el Departamento de Música, la actividad musical en La Margineda se ha visto diversificada gracias a la creación del Grupo Instrumental de Cámara, que además de realizar sus propias interpretaciones, ha acompañado en ocasiones al Coro de Secundaria, cuyo trabajo ha alcanzado una mayor difusión gracias a los conciertos conmemorativos que ha realizado para diversas instituciones, cantando en actos organizados por la Embajada de España y de la Consejería de Educación, no sólo con motivo del Día de la Hispanidad, sino también en la celebración del Día del Libro, en la entrega de los Premios Sant Jordi, de los Premios de la Olimpiada Matemática o de los Premios al Civismo, éstos últimos organizados por la Asociación de Condecorados de la Legión de Honor Francesa.

Una de las novedades que hemos introducido en la actividad coral del centro es el acuerdo de colaboración permanente establecido con la sociedad de ópera Andorra Lírica, que ha permitido que los alumnos del Coro de Secundaria puedan participar de forma activa en las producciones operísticas y conciertos que desarrolla dicha so-

ciudad. Esta colaboración comenzaría a partir de nuestra iniciativa de familiarizar al alumnado de Secundaria con el mundo de la ópera y la zarzuela, solicitando el permiso para llevarlos a los ensayos previos al estreno, actividad que se inició de manera novedosa en Andorra en febrero de 2018 y que se ha hecho estable para el sistema educativo español y que también se ha extendido a centros de otros sistemas educativos en el país.

Así pues, tras asistir al ensayo “pregeneral” de L’elisir d’amore con decorados y vestuarios que Andorra Lírica tuvo la gentileza de realizar para nuestros alumnos y, tras conocer Jonaina Salvador la actividad de nuestro Coro de Secundaria, fuimos invitados a participar ese mismo año en la zarzuela La Corte del faraón, con un número que combinaba la interpretación vocal con una original coreografía. Hemos de reseñar que dicha producción recibió recientemente el Gran Premio de España de Actividades artísticas “Ars Mediterránea” 2018.

El éxito alcanzado nos llevó a iniciar una colaboración más estrecha con el Coro infantil y juvenil de Andorra Lírica con la intención de llevar adelante la ópera Hansel y Gretel de Humperdinck donde, además de los personajes principales, el coro de niños tiene un gran protagonismo. Una vez más se alcanzó un gran éxito, motivo por el

FUE EN EL  
ÁMBITO DE  
LA MÚSICA  
CORAL EN  
EL QUE SE  
PRODUJO UN  
VERDADERO  
DESARROLLO



Alumnos del Coro de Secundaria en la Trobada de Corals en 2009



Coro del CEMM en el Palau de la Música Catalana con motivo de la Cantata Colaborativa Gaia en 2019



Coro de Secundaria con su directora, Carmen Rodríguez

cual la colaboración se hizo permanente con lo que ya, de forma definitiva, nuestro Coro de Secundaria, además de llevar adelante su propio repertorio institucional, se integró con el coro juvenil y también el coro adulto, pasando la prueba de fuego definitiva con La fille du régiment en 2019.

Todo este trabajo tuvo además una mayor recompensa, pues fuimos invitados a participar en el Concierto final del "Proyecto Clavé XXI", interpretando la Cantata colaborativa GAIA, en junio de 2019 en el Palau de la Música Catalana. Tras el éxito alcanzado en esta primera colaboración hemos sido invitados a participar de nuevo en 2020 en este proyecto, impulsado por la Fundació Orfeó Català-Palau de la Música Catalana, que aglutina 83 formaciones corales de Barcelona, que implican 1900 cantores aproximadamente.

Se ha escrito mucho sobre las bondades de la actividad coral y, si bien es cierto que requiere una gran afición por parte de los alumnos, pues han de preparar el repertorio acudiendo a ensayos en las horas de recreo y en otras horas libres, incluso de tarde, además de intensificar su

esfuerzo cuando se acerca el día del concierto o del estreno de ópera, estos se sienten plenamente recompensados cuando suben al escenario. Y es que para ellos el canto coral es algo más que una actividad entretenida con un grupo de amigos, con los cuales se puede viajar a otras ciudades y pasar buenos ratos. El hecho de participar de forma placentera en una producción artística colectiva, en ocasiones de especial dificultad, se vuelve gratificante en sí mismo al observar el resultado y la reacción del público, siendo las caras de satisfacción de nuestros alumnos lo que nos lleva a continuar cada año con nuevos proyectos

*ROSA FERNÁNDEZ GARCÍA  
DEDICARÍA SU ESFUERZO  
A LA APERTURA DE LA  
ACTIVIDAD DE NUESTRO  
CORO A LA SOCIEDAD CIVIL  
ANDORRANA*

Con  
identidad  
propia

PAG  
30



Rosa Fernández, dirigiendo el Coro de Secundaria en la Margineda en la Navidad de 2015

**Tengo / tuve la suerte de estar allí**



*Pau Carmona Marcillo*  
4<sup>ª</sup>



# NOSTALGIA DE AQUEL TIEMPO

**Juan Mingorance Pérez,**

*Doctor en Filosofía.*

*Director del Instituto Español de Andorra durante cuatro cursos: 1976 a 1980. Catorce años más como profesor de filosofía.*

**C**uando llegué como director del Instituto Español en octubre del 76, había 150 alumnos. Con un grupo de profesores, henchidos de entusiasmo, conseguimos que el Instituto creciera en cuatro años hasta alcanzar 450 alumnos en 1981.

---

## LO QUE MÁS ME CAUTIVÓ EN MI TRABAJO FUE EL ELEMENTO HUMANO

---

Estaba casi todo por hacer. No había comedor escolar, no había aulas suficientes, no había espacios, no había laboratorios, no había biblioteca, no había asociaciones de padres. Pero había fuerza y voluntad. Y sobre todo, gozábamos de libertad para realizar las iniciativas que creíamos oportunas en beneficio de la enseñanza de España en Andorra.

De esta manera, con plena autonomía, planificábamos las actividades escolares y extraescolares que considerábamos adecuadas al entorno. En esta época se creó la Subdirección de Educación en el Exterior y el Instituto pasó a depender de ella. Antes, con lazos muy endeblados, dependíamos de la Delegación de Educación, que tenía su sede en Lleida, y que también reafirmaban nuestros objetivos y proyectos: esquí escolar, horario intensivo, clases de catalán e instituciones andorranas, viajes de estudio en cualquier época del año, bachillerato nocturno, actividades deportivas y torneos escolares de todo tipo.

Lo que más me cautivó en mi trabajo y responsabilidad en el Instituto Español de Andorra fue el elemento humano: alumnos, padres y sociedad cultural andorrana. Había tantas cosas por construir y había tanto entusiasmo por aprender que era imposible no entregarse de lleno a esta ta-

rea. Todo era virginal, originario y fascinante. Recuerdo la alegría desbordante de algún alumno del último curso de instituto, que vio por primera vez el mar en un viaje cultural que el centro hizo a Cataluña.

Es difícil hacerse ahora una idea de cómo iban las cosas en aquellos años en los que nacía en España nuestra democracia. Contaré, como mera anécdota, que el claustro decidió, como reto a nosotros mismos, que no fuera obligatorio para los alumnos asistir a clase. La motivación y el atractivo debían nacer en el interés del estudiante y en la calidad de las clases de cada uno de los profesores. Pronto se convencieron los alumnos de que no había otro lugar más provechoso e interesante para ellos mismos que el aula en la que se impartían conocimientos. No se produjeron ausencias escolares.

Sin embargo, hay que reconocer que de aquellos años de instituto proceden numerosos políticos de primera línea en responsabilidades, y numerosos profesionales, altamente cualificados e integrados plenamente en la sociedad andorrana. El 50% del alumnado era de esta nacionalidad. Constatamos, además, por entonces, que apenas se produjo fracaso escolar. Así era el deseo de aprender de aquellos estudiantes y así eran los signos de los tiempos.

Si por una casualidad imposible, el destino o la vida nos ofreciera poder volver a la existencia ya vivida, sin duda alguna, elegiría aquel momento ●

---

## DE AQUELLOS AÑOS DE INSTITUTO PROCEDEN NUMEROSOS POLÍTICOS DE PRIMERA LÍNEA

---

Tengo / tuve la suerte de estar allí

PAG 32

DIRECCIÓN



# NOSTALGIAS Y RECUERDOS

**Enrique Aramburu Capdevila,**

*profesor de Física y Química (1985-1991 y 1996-2002) y Director del Instituto Español de 1989 a 1991.*

*FOTO DE SU ETAPA COMO DIRECTOR.*

**E**n este año 2019 el Instituto Español de Andorra celebra su 50º aniversario. Por privilegio de la edad formé parte de su profesorado ya en la etapa previa a su constitución formal.

En efecto, en 1965 se creó la Sección Delegada de Andorra del Instituto de La Seu d'Urgell para impartir el Bachillerato Elemental. Se ubicó en el edificio de las Escuelas Españolas en la calle Ciutat de Valls y el equipo docente estaba constituido por tres veteranos maestros nacionales, los señores Boix, Cortada y Planas, muy conocidos y apreciados en el Principado, más un grupo de profesores del Instituto de La Seu que repartíamos nuestro trabajo entre los dos centros. Subíamos a Andorra cada día o bien en taxi o en nuestros cochecitos (como entonces se decía: quien no tiene coche tiene un 600).

De aquella etapa recuerdo, sobre todo, aparte del trajín de subir y bajar, la gran cordialidad de los alumnos. Si te veían por la calle se acercaban, te estrechaban la mano y te saludaban con efusividad. Una actitud semejante no la he vuelto a encontrar en toda mi carrera profesional. Terminado el Bachillerato Elemental, unos cuantos alumnos se matricularon en el Instituto de La Seu

para cursar el Superior. Al cabo de los años algunos de ellos fueron parte destacada de la vida y la política andorrana.

En 1969 el B.O.E. publicó una Orden por la cual más de 40 Secciones Delegadas de toda España se convertían en Institutos, incluyendo la de Andorra; según se dijo, con gran irritación del copríncipe episcopal que no había sido informado previamente.

A partir de ese fecha, se nombró director (el hasta entonces catedrático de Griego de La Seu), se constituyó el claustro y empezó su andadura. Los profesores de La Seu volvimos a nuestra tarea habitual y la relación se interrumpió.

Unos cuantos años después las plazas del Instituto de Andorra empezaron a cubrirse a través de un concurso de méritos. En 1985 participé en él y obtuve la cátedra de Física y Química por un periodo de 6 años. Al llegar encontré un centro renovado; en 1983 llegó un numeroso grupo de profesores de toda España, con predominio de andaluces y de matrimonios. Ese grupo, bastante homogéneo marcaba la personalidad del instituto. No tuve ninguna dificultad en integrarme. El ambiente de trabajo era muy cordial y relajado,

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
33

DIRECCIÓN

*DE AQUELLA ETAPA RECUERDO, SOBRE TODO, APARTE DEL  
TRAJÍN DE SUBIR Y BAJAR, LA GRAN CORDIALIDAD DE LOS  
ALUMNOS*

---

## CREAMOS LA COFRADÍA DE AIXOVALL

---

había personas muy interesantes y alguna realmente pintoresca. Sí que el nivel académico no era muy alto pero la convivencia era ejemplar. Las instalaciones eran precarias y al final de mi etapa se vieron complementadas por unos barracones instalados en el patio.

En 1989 se renovó el claustro en buena medida y mí me tocó encargarme de la dirección para los dos años que me quedaban. Salí con bien del trance gracias a los estupendos miembros del equipo y a la colaboración de los padres y de la Consejería de Educación. Mi principal dolor de cabeza fue la huelga estudiantil, seguramente manipulada, para protestar por la guerra de Irak y que, al ser la primera, despertó cierta alarma en el país y el reproche de la autoridad académica andorrana.

En 1991 volví a La Seu. De aquella etapa quedaron unas amistades que, 30 años después, han soportado el paso del tiempo. Creamos la Cofradía de Aixovall, con 16 miembros, entre profesores y cónyuges, y aunque 4 de ellos nos han dejado, cada año celebramos reunión de Capítulo en alguna ciudad española o extranjera: la última, hace unas semanas, en Zaragoza.

En 1996 me incorporé de nuevo al Instituto de Andorra. Todo había cambiado: en el aspecto material teníamos nuevo edificio en La Margineda, grande y moderno, aunque en bachillerato seguíamos utilizando la entrañable casita de Aixovall, pero la introducción de la ESO alteró radicalmente nuestro concepto de la enseñanza. Una cierta masificación, con cantidad de alumnos sin ningún interés por su formación y con una falta de educación muy notable, hacía que la disciplina, o mejor la indisciplina, fuera nuestro problema crónico. Las reuniones de Claustro se eternizaban dando vueltas y más vueltas a una cuestión sin solución a corto plazo. La legislación, excesivamente garantista, nos privaba además de los instrumentos legales necesarios para mantener un mínimo de orden.

Por suerte quedaba el bachillerato. Tuve allí alumnos y alumnas estupendos, en el aspecto académico y en el humano, que recuerdo con mucho afecto. Entre los docentes también había personas de gran categoría intelectual y buenos compañeros.

En 2002 representé al Instituto Español en la “1ª Jornada de les Ciències” organizada por el Ministeri d’Educació, con la participación de los tres sistemas educativos de Andorra, cada uno en su lengua respectiva. Corrió a cargo de profesores de los centros andorranos y de dos destacados científicos llegados de Madrid y de París. Fue un buen ejemplo de colaboración entre centros, de confraternidad entre compañeros y la posibilidad de tratar con personalidades eminentes en el campo de la Ciencia. Estas jornadas han seguido celebrándose en años sucesivos.

Terminé en 2002, con más pena que gloria, y volví a La Seu para impartir el último curso antes de mi jubilación. En 2009 participé en los actos conmemorativos de los 40 años del Instituto Español, a los que fui amablemente invitado; fue una ocasión para saludar a antiguas amistades y recordar los buenos momentos, que también los hubo.

Hace poco tiempo, más bien por casualidad, me enteré de que nuestro querido instituto ya tiene nombre: María Moliner. Me pareció una elección muy acertada; mi ilustre paisana es un ejemplo de cómo desde un trabajo humilde de archivera y bibliotecaria se puede realizar, a base de constancia e inteligencia, una obra ingente. Su Diccionario es hoy una herramienta valiosa e imprescindible para todos los hablantes de español. Mi enhorabuena por el “bautizo”.

Me queda agradecer a Amparo su amable invitación a escribir estas líneas. Su voz me ha hecho rememorar la actividad docente a la que he dedicado toda mi vida activa. ¡Felicidades, Instituto María Moliner, y que cumplas muchos más!

---

*CADA AÑO CELEBRAMOS  
REUNIÓN DE CAPÍTULO EN  
ALGUNA CIUDAD ESPAÑOLA O  
EXTRANJERA*

---

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
34

DIRECCIÓN

# DESDE COLOMBIA CON AMOR



**Tálida Ruiz del Árbol Fernández,**  
*profesora (2006-2012)*  
*y Directora del Instituto Español del 2008 al 2010.*

“Al decir adiós a un año intenso y fructífero, ya tenemos la vista puesta en esa celebración futura del 50 aniversario del Instituto Español de Andorra. Entonces, otros compañeros, alumnos, padres y personal no docente, tomarán el testigo, y nosotros, la comunidad educativa de hoy, seremos memoria viva en ese mañana que ya empezamos en parte a hacer nuestro. Un mañana, que será, en alguna medida, obra nuestra”. He querido empezar estas palabras con las últimas que escribí cuando se clausuró la celebración del 40 aniversario.

¡Cuánto tiempo y cuántos recuerdos! Ahora desde Bogotá, con la jubilación llamando a mi puerta, recuerdo mi paso por Andorra como una de las etapas más felices de mi vida tanto en lo profesional como en lo personal.

Estuve destinada en el Principado de Andorra entre los cursos 2006 y 2012, de ellos fui directora del año 2008 al 2010, durante estos dos años gestionamos y organizamos los actos del 40º aniversario. Deseo recordar especialmente a Carmen Pérez Sauquillo, que tanto quiso a Andorra, Asesora de Educación de la Embajada de España y mi compañera de fatigas en esta gran labor.

Quiero felicitar a la comunidad educativa del Colegio Español María Moliner, por el trabajo realizado durante estos años, recordar sobre todo a las personas que todavía siguen en el colegio y

que son “memoria histórica” del mismo: las profesoras del Departamento de Catalán: Nuria, Joana, Meritxell..., del Departamento de Orientación: Estela, Esther, Concha; al Personal de Administración y Servicios: Rosa, Aurora, Bea, Rosi, Joan, Luis y dejo para el final a mi querida Mª Creu, con la que tanto trabajé y con la que tanto me reí. Un recuerdo entrañable para todos y mi agradecimiento más profundo.

Os deseo un 50 aniversario muy fructífero y sobre todo deseo que el Colegio Español María Moliner continúe siendo muchos años parte activa de la sociedad andorrana, educando a los jóvenes que eligen nuestro sistema educativo y fomentando y difundiendo la lengua y la cultura españolas en este pequeño país, al que tan cercana me siento a pesar de mi lejanía geográfica.

¡Feliz 50 aniversario! ●

---

*RECUERDO MI PASO POR  
ANDORRA COMO UNA DE  
LAS ETAPAS MÁS FELICES  
DE MI VIDA TANTO EN LO  
PROFESIONAL COMO EN LO  
PERSONAL*

---

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
35

DIRECCIÓN

# ALGO MÁS QUE UN CENTRO DE ENSEÑANZA

**Julián Requena Cerdá,**

*profesor de Lengua y Literatura española  
y antiguo Director del Instituto Español de Andorra.*

**C**on el mes de diciembre del vigente año se llega a los cincuenta años de la creación del Instituto Español de Andorra, hecho del que debemos congratularnos todos los que, por una circunstancia u otra, hemos tenido la oportunidad de formar parte de su comunidad educativa.

Las instituciones educativas no solo deben dedicarse al ámbito académico. La sociedad les exige un compromiso educativo pero también social, que es el gran avance de los últimos años en el ámbito escolar. Los indicadores de calidad ya no son únicamente criterios técnicos como los resultados de aprendizaje, los recursos económicos y humanos, la tasa de promoción... Hechos como la introducción de las nuevas tecnologías, la escuela inclusiva, la escuela verde, la coeducación, los intercambios escolares, los proyectos científicos, humanísticos y artísticos, ser escuela UNESCO, los reconocimientos como Centro y otros tantos son instrumentos que deben tenerse en cuenta dentro de los proyectos educativos.

A nivel social, al Instituto Español de Andorra, ahora Colegio Español María Moliner, hay que reconocerle el mérito por haber formado a miles de alumnos a lo largo de su historia y por haberse implicado en iniciativas como el "Voluntariado lector", que fue creado por la Consejería de Educación de España en Andorra y por profesores del Departamento de Lengua Castellana en el año 2012, consistente en ir las tardes de los viernes a leer obras literarias a los mayores de una residencia geriátrica, (proyecto al que se han ido sumando otros colegios andorranos) o la participación del coro del Centro en eventos sociales (fiestas de graduación, entrega de premios, actos institucionales...). Cabe destacar la participación como Centro en la Jornada de las Humanidades y la Jornada de las Ciencias, eventos que se dividen en dos partes: una primera con conferencias interesantísimas de personalidades de mundo del periodismo, de la historia, científicos..., y una segunda parte con talleres preparados por los profesores de los Centros que colaboran en el desarrollo de dichas jornadas, en las cuales los

---

*LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS NO SOLO DEBEN DEDICARSE  
AL ÁMBITO ACADÉMICO. LA SOCIEDAD LES EXIGE UN  
COMPROMISO EDUCATIVO PERO TAMBIÉN SOCIAL*

---

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
36

DIRECCIÓN

## A NIVEL SOCIAL, AL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA, AHORA COLEGIO ESPAÑOL MARÍA MOLINER, HAY QUE RECONOCERLE EL MÉRITO POR HABER FORMADO A MILES DE ALUMNOS A LO LARGO DE SU HISTORIA

profesores del Instituto español siempre han presentado actividades apasionantes.

Otro tipo de iniciativas que se ha impulsado a nivel interno desde el año escolar 2014-2015 es celebrar el “día internacional de”. Se puso en marcha en ese curso el Día de las Lenguas (26 de septiembre), con presentaciones y autorretratos lingüísticos de profesores y alumnos que se colgaban en el vestíbulo del instituto; el Día de las Bibliotecas (24 de octubre), donde se hacían charlas y presentaciones sobre este tema; el Día de la Poesía (21 de marzo), con talleres y lecturas; el Día del Teatro (27 de marzo), en el que hacíamos representaciones sobre parejas célebres (Romeo y Julieta, Calisto y Melibea, don Álvaro y doña Leonor, don Juan y doña Inés, Tristán e Isolda); el Día del Libro, con charlas, exposiciones e incluso intercambios de libros entre nuestro Centro y el vecino Centro de bachillerato andorrano. Tanto entusiasmo pusimos en esos días internacionales, que incluso creamos el “Día del Amor y la amistad” el 14 de febrero (San Valentín) y a partir de las charlas de los profesores des-

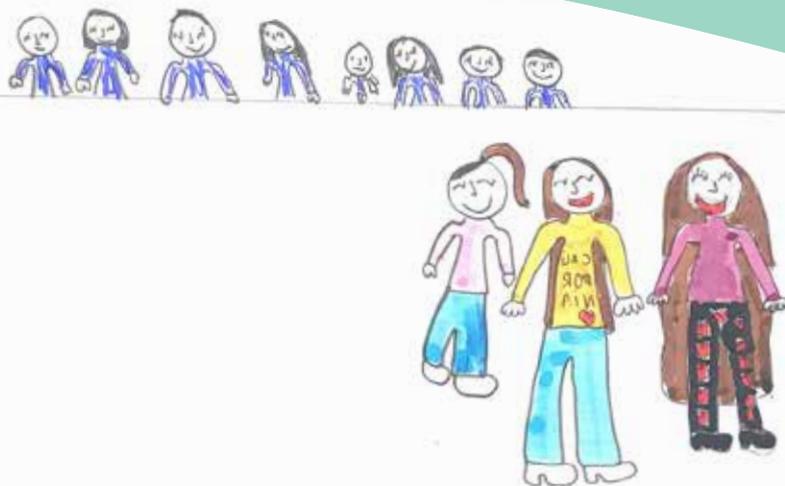
cubrimos teorías tan falsas como bellas, como que la que sostiene que la palabra “amor” sería el compuesto del prefijo latino “a” con significado de “sin” y que “mor” sería una contracción de la palabra “mortem”, que significa, como es obvio, “muerte”. En consecuencia, “amor” significaría “eternidad” o que ese día, en el País de Gales, se regalan cucharas de madera talladas por los enamorados; que en Italia es obligatorio durante ese día pasear con la pareja por jardines y lugares bucólicos y que en Verona, la ciudad de Romeo y Julieta, se hacen concursos de cartas de amor; que en China se obsequia con rosas; que en Dinamarca se envían cartas; que las rosas expresan amor eterno y pasión; que las rosas lilas expresan encantamiento y amor a primera vista por parte del remitente; que si se recibe un tulipán se considera al destinatario el amante perfecto...

Días, en definitiva, días señalados que eran sumamente agradecidos por todos y que funcionaban en paralelo a los programas académicos y en la línea del “enseñar deleitando” ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
37

DIRECCIÓN



Lara Correia Meira. 5º B

# MI EXPERIENCIA COMO PROFESOR EN ANDORRA

**Baldomero Prados Parra,**

*profesor de Filosofía y Director del Colegio Español María Moliner, curso 2016-2017.*

**R**ecuerdo que una vez asimilado que había obtenido plaza en adscripción en el Instituto Español de Andorra “La Margineda”, como

profesor de la especialidad de Filosofía, realicé mi primer viaje en automóvil Madrid-Andorra, a finales de agosto del año 2011, aquel sería el primero de los innumerables que lleve a cabo a lo largo de los seis años siguientes.

Ese primer viaje nunca se me olvidará. Lleno de incertidumbre sobre mi futuro próximo, de dudas sobre el Centro al que iba destinado, la cabeza dando vueltas con cuestiones como alojamiento, etc.

Recuerdo que alguien que había trabajado en Andorra en el ámbito de la banca me dijo una frase lapidaria: “los andorranos son gente vestida con traje y corbata que debajo llevan una armadura”. Así que con éste y otros comentarios iba dando vueltas a mis primeras impresiones del lugar. Luego mi experiencia cambiaría totalmente para mejorar, descubriendo un país y unas gentes muy diferentes al estereotipo que llevaba en la cabeza. Pero para eso necesité tiempo, mucho tiempo. La verdad es que seis años de una vida dan para mucho y es muy difícil resumir una etapa así en unas pocas palabras, pero vamos a intentarlo.

El edificio de La Margi (como era conocido popularmente el instituto español) me impresionó muy favorablemente. Sobre todo, recuerdo la impresionante ladera cubierta de bosque que se divisaba desde las ventanas de la primera clase en la que examiné a los alumnos en septiembre de 2011. Luego hasta julio de 2017 tuve la oportunidad de disfrutar infinitas veces de esas vistas y de esos paisajes.

El equipo directivo de entonces se caracterizaba por un franco *laissez faire*. Realmente me di cuenta enseguida de que faltaba planificación y coordinación, y liderazgo positivo. Fueron unos cursos en los que la labor docente se limitaba

básicamente a la gestión del aula y a planificar individualmente el diseño de la programación docente. El horario era agotador, ya que en ocasiones entrabas a las 8:30 h y salías a las 16:15 h.

No obstante, el ambiente entre el profesorado y el personal no docente del centro era muy bueno. Se compartían muchas actividades complementarias y en la embajada, además de llevarse a cabo muchas reuniones informales para conocer Andorra y su entorno. En este asunto, como es normal, cada uno establece lazos, fobias y filias, en función de su personalidad e intereses. Quizás lo más negativo de la convivencia era una cierta “endogamia”, ya que muchos profesores únicamente se relacionaban con profesores del centro después de las clases. Como resultado de esta dinámica en muchas ocasiones te enterabas de cuestiones personales de otras personas del centro de las que no deseabas en ningún caso ser informado. La rumorología era una permanente presencia en La Margi.

En el curso 2014 formé parte de un nuevo equipo directivo que con ilusión comenzó a tratar de resolver algunas de las principales deficiencias del Centro. En realidad, pienso que un equipo directivo y un claustro de profesores tienen en sus manos muchos recursos para solucionar los problemas de un Centro, pero que otro tipo de problemas más estructurales corresponden a las administraciones públicas. Entiendo que todos los equipos directivos tratan de mejorar el Centro que dirigen y a veces no se da la continuidad necesaria en el relevo de los equipos. Por ello, a veces se peca de lo que Ortega denominó ada-

---

*ANDORRA Y EL COLEGIO  
ESPAÑOL MARÍA MOLINER  
OCUPAN YA PARA SIEMPRE  
UN LUGAR PREFERENTE EN MI  
CORAZÓN*

---

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
38

DIRECCIÓN

## EL POR AQUEL ENTONCES EMBAJADOR DE ESPAÑA EN ANDORRA NOS PROPUSO AL DIRECTOR, A LA JEFA DE ESTUDIOS DE SECUNDARIA Y A LA SECRETARIA DEL CENTRO PARA LA CONCESIÓN DE LA MEDALLA AL MÉRITO CIVIL

nismo, o sea, el error cognitivo de pensar que estas inventando algo que ya había sido inventado antes. Todos nos creemos el primer hombre o la primera mujer, cuando en realidad por delante nuestro y después de nosotros, otros estuvieron y otros vendrán.

Posteriormente en el año 2016, como resultado de diversas circunstancias y en el contexto de la creación del nuevo Colegio Español María Moliner, fui designado por el Ministerio de Educación para dirigir el Centro. Para ello conté con la inestimable ayuda de mi equipo directivo de Secundaria, a las que llevaré siempre en mi corazón por su entrega y esfuerzo desinteresado en la mejora del Centro. En aquella difícil circunstancia enmarcada dentro de una reunificación de cuatro escuelas y un instituto, la mayoría del claustro de profesores supo reaccionar admirablemente para mantener la calidad educativa dentro de estándares altos, tanto en la sede de Secundaria como en la sede de Educación Infantil y Primaria. Sin embargo, hubo quien no supo asimilar la reorganización del nuevo Centro y esto ocasionó muchas situaciones de enfrentamiento personal y profesional entre el equipo directivo y algunos profesores del Centro. Entiendo que aquel curso escolar 2016/17 exigió mucha mano izquierda por parte del equipo directivo para soportar la presión de la creación de un nuevo Centro en circunstancias muy complicadas. El por aquel entonces Embajador de España en Andorra nos propuso al Director, a la Jefa de Estudios de Secundaria y a la Secretaria del Centro para la concesión de la medalla al mérito civil, la cual nos fue concedida por su Majestad el Rey Felipe VI. De esa medalla me siento y me sentiré muy orgulloso ya que para mí significa el reconocimiento a la labor desinteresada que los funcionarios docentes llevamos a cabo, en muchas ocasiones, más allá de nuestras obligaciones y en mi caso, teniendo siempre en mente a los destinatarios de la educación: los alumnos y sus familias.

No quiero dejar de contar mi entrañable recuerdo y agradecimiento al personal no docente del Centro. Siempre dispuesto a colaborar incluso

fuera de su jornada laboral. El apoyo incondicional de mi querida Rosi, las charlas con Luis, las acelgas y demás verduras que traía Joan de La Seu... Ese espíritu de familia que también se respiraba en la profesionalidad y amabilidad de las administrativas del centro y que en tantas ocasiones nos demostraron su apoyo y cariño.

Si tuviera que destacar alguna anécdota me viene a la mente una ocasión en la que debido a la nevada que había estado cayendo durante el fin de semana, tuvimos que llamar a una empresa para que retirara la nieve de la rampa de acceso al centro y del patio. Aquella máquina retirando nieve y acumulándola en un montículo enorme que tardó en derretirse casi un mes, simboliza de modo gráfico para mí la peculiaridad de Andorra.

De aquella experiencia me llevé innumerables recuerdos y el cariño de compañeros, alumnos y amigos. Sobre todo, recuerdo las difíciles circunstancias de alguno de los alumnos del centro y la labor admirable que el Departamento de Orientación llevaba a cabo mediante programas de apoyo individualizado y en grupo. Todo aquel esfuerzo seguro que ha merecido la pena.

Andorra y el Colegio Español María Moliner ocupan ya para siempre un lugar preferente en mi corazón.

Por todo ello espero y deseo que la trayectoria del Colegio Español María Moliner esté plena de éxitos y que la comunidad educativa pueda seguir cumpliendo su tarea educativa con ilusión y ganas de aprender ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
39

DIRECCIÓN



# PERSPECTIVAS DE FUTURO DEL COLEGIO ESPAÑOL MARÍA MOLINER EN LA SEDE DE INFANTIL Y PRIMARIA



coprincipado tradicional. Ese mismo año Andorra se integra en la ONU y al año siguiente en el Consejo de Europa.

La lengua oficial del país es el catalán, aunque hay que tener en cuenta que el castellano, el francés y el portugués están muy presentes, debido a que la población del país es de nacionalidades muy diversas.

Además, el país posee 7 parroquias, que son las administraciones locales en las que se divide Andorra: Canillo, Encamp, Ordino, La Massana, Andorra la Vella, Sant Julià de Lòria y Escaldes-Engordany.

Pues bien, como consecuencia directa de la historia del Principado, en Andorra **coexisten tres sistemas educativos diferentes** con centros de educación primaria, secundaria y formación profesional que disponen de una oferta pública:

- La presencia del **sistema educativo español** en Andorra es un hecho arraigado a la historia del país desde su implantación con las primeras escuelas confesionales en 1882 y la apertura de las primeras escuelas laicas en 1930. La situación jurídica de estas escuelas españolas se reguló a través del Convenio hispano-andorrano en materia educativa en 1993. Las disposiciones del nuevo Convenio en materia educativa (2005) mantienen un sistema educativo público español en Andorra integrado por centros de titularidad del Estado español, afirmando la **gratuidad** de la **enseñanza pública** española. En la actualidad cuenta con un **centro público inte-**

## Iñaki Chimeno García,

*Vicedirector actual del Colegio Español María Moliner y maestro de educación física.*

**E**l Colegio Español María Moliner es único, al igual que algunos de los aspectos que caracterizan al país en el que se ubica. Así pues, para entender la idiosincrasia de nuestro Centro, parece importante conocer algunas variables identificativas del Principado de Andorra.

### Síntesis histórica.

Andorra dispone de un régimen político único en el mundo, un coprincipado parlamentario. Esto significa que cuenta con dos Jefes de Estado, el obispo de La Seu de Urgell y el presidente de la República Francesa, que representan al pueblo de manera conjunta e indivisa.

También es importante destacar que el 14 de marzo de 1993 se firma la primera Constitución de Andorra, que convierte al Principado en un estado independiente, de derecho social y democrático, pero sigue conservando la forma de

Tengo / tuve la suerte de estar allí

PAG 40

DIRECCIÓN

**grado, el Colegio Español María Moliner;** pero también lo integran 3 centros congregacionales que mayoritariamente imparten las clases en catalán; y un centro privado.

- El **sistema francés**, dependiente del Ministerio de Educación Nacional de Francia, cuyas primeras escuelas datan de 1890.
- El **sistema andorrano**, creado en 1982, que depende del Ministerio de Educación, Cultura y Juventud de Andorra.
- Para completar la oferta escolar privada, recientemente se instaló el British College of Andorra.

Es importante destacar que, tras la creación del sistema andorrano, y la evolución natural de éste al ser el sistema educativo propio del país, las escuelas españolas de las parroquias del Pas de la Casa, Canillo, Encamp, Ordino y la Massana se agruparon en la Escuela Española de la Vall d'Orient y en la Escuela Española de la Vall del Nord.

Finalmente, se crea el Colegio Español María Moliner según RD 86/2016, de 19 de enero de 2016, (BOE 20 de febrero 2016), en el que se unifican la Escuela Española de Andorra La Vella, la Escuela Española de Escaldes, la Escuela Española de la Vall d'Orient y la Escuela Española de Sant Julià de Lòria, además de integrar el Instituto Español de Andorra.

Como decíamos al comienzo del artículo, el Colegio Español María Moliner es único, no por el hecho de ser un centro integrado público no universitario de Educación Infantil y Primaria, Secundaria y Bachillerato en el exterior de titularidad española en el cual se imparten enseñanzas regladas del sistema educativo español, adecuándolo a las necesidades del alumnado y entorno social, sino porque:

1. **Cuenta con dos sedes, separadas entre sí seis kilómetros.** La sede de Infantil y Primaria se ubica en la parroquia de Escaldes-Engordany. La sede de ESO y Bachillerato se sitúa en la parroquia de Andorra la Vella (La Margineda)
2. **El edificio de la sede de Infantil y Primaria pertenece al Govern de Andorra, y es compartido** con la Escuela Andorrana, con todas las ventajas que supone la gestión paralela de las dificultades a nivel organizativo, de disponibilidad y utilización de los espacios.

3. Como decíamos anteriormente, el Centro tiene **carácter público y es gratuito para todos**, aspecto diferenciador con respecto a otros centros integrados españoles en el exterior.
4. El Centro cuenta con **recursos humanos que dependen de organismos muy diferentes:** profesores adscritos, en comisión de servicios e interinos que dependen del Ministerio de Educación Español; personal laboral que depende de la Consejería de Educación de la Embajada de España; profesores de formación Andorrana y colaboradoras de Infantil y Primaria que dependen del Govern de Andorra; personal de la fundación privada Nuestras Señora de Meritxell, que trabaja con los alumnos con algún tipo de discapacidad; y, profesores de religión que dependen del Obispado de la Seu de Urgell y cuyo coste asume el Govern.
5. Otros, como **las actividades complementarias y extraescolares propias del país u organizativas del Centro.**

### Presente y futuro

En el curso 2016/2017 comienza la andadura del Colegio Español María Moliner, con el objetivo de mejorar la imagen de las escuelas españolas y recuperar el prestigio del que gozaban en sus orígenes, además de rentabilizar los recursos tanto humanos como espaciales. Se realiza un gran esfuerzo por parte de toda la comunidad educativa: consejería, equipo directivo, profesorado, colaboradoras, familias, etc. volcándose con ilusión en el nuevo centro.

Fruto de ese trabajo y, a partir del curso 2017/2018, comienza a dar resultado el proceso iniciado, mejorándose las estadísticas sustancialmente en el curso 2018/2019. Por poner un ejemplo, se pasa de 23 altas de matrículas nuevas en infantil y primaria del curso anterior a 56. Asimismo, el número de bajas pasa de 39 a 24, aumentando el número total de alumnos en Infantil y Primaria. Esta progresión positiva se ha mantenido e incluso mejorado en el actual curso 2019/2020, por lo que las previsiones para un futuro cercano son muy optimistas.

Algunas de las claves, en mi opinión, para este cambio han sido seguir trabajando en:

- **La relación escuela-familia**, generando un clima de confianza y cooperación mutua, en el

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
41

DIRECCIÓN

que los alumnos y las propias familias se sientan agentes activos y participativos del proceso de enseñanza y aprendizaje. Cuando las familias son activas en el colegio los resultados académicos mejoran. Además, es importante **destacar el papel que ocupa la AMPA en el colegio**, convirtiéndose en primordial el trabajo conjunto encaminado hacia el buen funcionamiento del centro y la educación de sus hijos.

- **Mejorar la imagen interna del Centro**, en cuanto a espacios y materiales. Actualmente las instalaciones del Centro son muy dignas. Además, se están realizando mejoras actualmente y hay previstas otras a corto plazo. Se empiezan a necesitar más espacios para abrir nuevas líneas, tanto en Infantil como Primaria.
- **Mejorar la imagen del Centro hacia el exterior**. En este sentido, se ha dotado al Centro de recursos materiales, especialmente a través del programa Sinex, que han mejorado la visibilidad institucional. Simultáneamente, el trabajo realizado con la creación de la nueva web, con el blog y las redes sociales ha sido magnífico.

- **Velar por la buena relación con el Govern de Andorra** así como con organismos oficiales y entidades u organizaciones locales.

- **Mejorar la convivencia**, especialmente a través de actividades preventivas como el proyecto de patio o el incremento de profesorado y distribución por zonas de influencia. Además, se está trabajando en nuevo plan de convivencia adaptada a estas edades.

- **Profesorado cada vez más preparado, empático e implicado, que una formación, dinamismo y capacidad de adaptación**, aspectos imprescindibles para entender y guiar con éxito a nuestro alumnado en su proceso formativo y educativo.

### Conclusión

La línea de trabajo iniciada junto con la motivación del profesorado debe ser la puerta de entrada a las generaciones futuras, retomando la idea original de servicio a la sociedad con la que nació el espíritu de las Escuelas Españolas. El Colegio Español María Moliner es fruto de la herencia del pasado, trabajo del presente e ilusión en el futuro.

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
42

DIRECCIÓN

### Referencias generales, estadísticas y educativas

- El mundo estudia español. 2018. Secretaría General Técnica. Centro de Publicaciones. Ministerio de Educación y Formación Profesional
- <http://mariamoliner.educalab.es/>
- <https://www.educacio.ad/sistema-educatiu-espanyol>
- <http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/Andorra/es/VivirEn/Paginas/EducacionSanidad.aspx>
- [http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ANDORRA\\_FICHA%20PAIS.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/ANDORRA_FICHA%20PAIS.pdf)

### Referencias legislativas en materia de educación: convenios y acuerdos internacionales

- Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa (BOE 22 de marzo de 2005) <https://www.boe.es/boe/dias/2005/03/22/pdfs/A09751-09756.pdf> (ratificado por las autoridades andorranas el 17/5/2007) ●

# ¡CÓMO PASA EL TIEMPO Y CUÁNTO CUNDE!

Isabel Estany Caralt,

antigua profesora de Lengua Castellana y Literatura del Instituto Español de Andorra.

---

## TU NACIMIENTO, COMO INSTITUTO, FUE EN CIUTAT DE VALLS

---

Entre nosotros, ahora que nadie nos lee. Ayer, nostálgica, me vinieron a la memoria las vivencias que hemos compartido.

Tu nacimiento, como instituto, fue en Ciutat de Valls, compartiendo edificio con la primaria española (y dos aulas de la enseñanza francesa), donde vivimos tu infancia y fueron tiempos felices. Luego fuiste creciendo, la enseñanza básica fue aumentando en cursos y alumnos y nosotros fuimos perdiéndolos y, sin darnos cuenta, literalmente nos encontramos en la calle habiendo empezado ya el mes de septiembre.

Tener los alumnos para empezar el nuevo curso y no disponer de un centro donde realizarlo fue quizás uno de los momentos más difíciles de tu vida. Tras una infructuosa búsqueda, el Honorable Sr. Call, conseller de Cultura, se dio cuenta de que frente al pequeño pueblecito de Aixovall había un edificio que permanecía cerrado tres cuartas partes del año. Se trataba de SNECMA, una colonia para estudiantes franceses que solo se abría en las vacaciones de Pascua y en verano y... casi como una solución salomónica, durante unos años, lo compartimos como colonias e instituto; así pues, el día anterior a las vacaciones, el instituto se convertía en casa de colonias, desmontando aulas, biblioteca, despachos... para sustituirlas por habitaciones (de dormir), cambiando pupitres por camas. Un día después de vacaciones se hacía el proceso a la inversa: cambio de camas por pupitres.

Afortunadamente, tuvo un final feliz cuando el Govern d'Andorra compró el edificio y ya no tuvimos que sufrir estos montajes y desmontajes. Pero llegó un día en que nuevamente te quedaste pequeño y comenzó la época de los barraco-

nes, hasta que definitivamente te instalaste en la Margineda, desde donde dominas una pequeña parte "de les Valls d'Andorra" y gozas de buena salud.

En Aixovall pasaste parte de tu juventud y ahora, en la Margineda, disfrutas de tu madurez.

A lo largo de 50 años hemos compartido muchos momentos. Sí, sí, ¿recuerdas?

Unos muy agradables: excursiones, visitas, viajes, comidas, partidos "intergeneracionales" entre profesores y alumnos, representaciones teatrales, las famosas fiestas de disfraces de Carnaval, la celebración de la Navidad, etc.

---

## EN AIXOVALL PASASTE PARTE DE TU JUVENTUD Y AHORA, EN LA MARGINEDA, DISFRUTAS DE TU MADUREZ

---

Incluso vivimos las inundaciones de 1982, cuando las parroquias quedaron aisladas. Tú te llevaste la peor parte, pues el desbordamiento del Valira i del río de Os inundó de barro las tres cuartas partes del patio interior cubierto -luego gimnasio- y teníamos que entrar con la cabeza agachada porque tocábamos el techo.

Otros momentos fueron tristes, muy tristes, como la pérdida de compañeros y, peor aún, la de alumnos que tenían todo un futuro por delante.

De tus aulas han salido médicos, políticos, abogados, maestros, economistas, informáticos y un larguísimo etcétera.

En fin, el tiempo pasa y a ti todavía te queda una larga vida para contribuir a formar nuevas generaciones. ¡SUERTE!

Tengo / tuve la suerte de estar allí

PAG 43

PROFESORADO



# El petó de Santa Filomena

**Joan Peruga Guerrero,**

*Escriptor.*

*Antic professor de l'IEBA d'Aixovall.*

*Antiguo profesor del Instituto Español de Bachillerato de Aixovall.*

**E**l primers anys que imparteixes classes somies amb provocar en els alumnes un impacte que marqui de manera transcendental les seves vides. T'imagines que entres a l'aula amb l'encant i la inspiració dels professors que apareixen a les pel·lícules de Hollywood, com Sidney Poitier a *Rebelión en las aulas* per posar un exemple anterior a l'estrena d'*El club de los poetas muertos*, que esdevindrà a partir dels anys noranta un referent sense competència. La realitat, però, és més prosaica i s'allunya sovint de la ficció cinematogràfica. D'entrada, jo no era de color com el bo del Sidney i, encara de manera més evident, no era tan guapo. D'altra banda, no impartia literatura anglesa en una acadèmia de nens de casa bona com fa Robin Williams a la pel·lícula dels poetes. Jo era professor de Geografia i Història d'Andorra, és a dir, impartia classe d'Instituciones (mare meva! el nom 'popular' de l'assignatura no augurava res de bo!). Així que allà em teniu, acabat de llicenciar en Història Contemporània a l'Autònoma de Barcelona, ple d'expectatives, voltant per les aules del vell edifici d'Aixovall atapeïdes d'alumnes parapetats darrere dels pupitres. M'esforçava cada dia en transmetre les meravelles paisatgístiques que havia modelat el glacialisme a les valls pirinenques o l'extraordinària evolució del nostre parlament, des del primitiu Consell de la Terra fins a un Consell General a punt d'iniciar el procés per aprovar una constitució històrica. Malgrat el meu entusiasme, els resultats eren, ho he de confessar, més aviat mediocres.

Una tarda, però, tot va canviar. Els alumnes de 3r A de BUP dormitaven amb els colzes apuntant el cap a les taules mentre feien la digestió. El temps rúfol del mes de novembre escampava

una monotonia "machadiana" a l'altra banda dels vidres de les finestres. Jo m'afanyava a explicar algunes peripècies dels andorrans dedicats, durant un segle XIX bastant convuls, a passar mules per la duana de manera més o menys legal (és a dir, dedicats a "l'economia de frontera" que és si fa o no fa allò que hem continuant fent fins a l'actualitat). En un moment de l'explicació, vaig assenyalar l'església de Santa Filomena, que es podia veure des del balcó entreobert, i vaig reclamar l'atenció de la classe perquè admirassin la bellesa de la seva simplicitat. L'alumna de la primera fila de l'esquerra, una noia daurada com un sol, va girar el cap i va contemplar la modesta església amb ulls extasiats. Carai! Quina sorpresa! Vaig procurar no perdre el fil de la història a causa de l'emoció. La capella s'havia edificat gràcies a les rifes que promovien els refugiats de la Primera Guerra Carlina, quan les valls andorranes van servir de refugi a algunes partides durant aquella guerra civil interminable. No es pot dir que el tema fos apassionant, però allà estava l'alumna cada cop més interessada, mentre seguia les meves paraules amb delit i contemplava l'església com si fos una catedral gòtica, esvelta i lluminosa. Va sonar el timbre i l'alumna va recollir els llibres i els quaderns, em va mirar agraïda i va marxar disparada. Estava segur que aniria a contemplar de més a prop l'església i a assaborir tots els dons de la saviesa que jo li havia transmès. En arribar a la sala de professors, malgrat la incomoditat d'un espai petit com un puny, vaig trobar els companys del claustre dedicats a la preparació de les classes o en animada conversa sobre la vida cultural del país. Vaig suposar que ells també havíem tingut alguna experiència similar a l'inici de la seva carrera i que, com m'acabava de passar a mi, superaven les dificultats de la professió amb dedicació i bon ànim. Em vaig sentir, com es deia aleshores, professionalment "realitzat".

---

*VAIG PENSAR QUE TENIA MOLTA SORT DE DEDICAR-ME A  
UNA PROFESSIONI QUE EM PERMETRIA ESTAR EN CONTACTE  
SEMPRE AMB JOVES EN EDAT DE SOMIAR, D'EXPERIMENTAR I  
DE CRÉIXER*

---

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
44

PROFESORADO

Al final de la tarda, encara estimulat per l'eufòria d'aquella experiència, vaig anar a buscar el cotxe que tenia aparcat a tocar de la petita església. Quan ja era a punt d'engegar-lo, els vaig veure. L'alumna de tercer A i un noi de tercer B, del qual ara no recordo el nom, asseguts en un pedrís del lateral de la capella. Tenien les mans entrelaçades, es treien les paraules de la boca en unes confidències que, vaig intuir, no tractaven precisament sobre les guerres carlines del segle XIX. És més, algunes paraules que la noia articulava al paladar, el noi li treia de la boca en un sentit absolutament literal, és a dir, li absorbia amb uns petons sonors com quan destapes una ampolla de cava. Sí, amics, Santa Filomena era el refugi que acollia l'amor adolescent d'aquells alumnes.

Pensareu que em vaig decebre, que, potser, vaig caure en una profunda depressió. Doncs, no! Va ser aleshores quan vaig experimentar la meva personal i real epifania com a professor. Vaig pensar que tenia molta sort de dedicar-me a una professió que em permetria estar en contacte sempre amb joves en edat de somiar, d'experimentar i de créixer. I, sobretot, vaig ser conscient que m'agradava començar-la no en un col·legi de la perifèria de Londres o en una acadèmia de Tennessee, sinó al petit institut d'Aixovall, amb uns professors i un personal no docent que, malgrat totes les dificultats, trobaven sempre la manera de posar l'experiència i els coneixements adquirits al llarg d'anys de treball al servei de la formació dels alumnes. Que procuraven ajudar-los en qualsevol situació a créixer com a persones lliures, vitals i amb criteri.

Em sembla que va ser aquell mateix any que tot el centre, comandat pel departament de Geografia i Història, es va implicar en la recreació del Camino de Santiago al vestíbul del Centre Cultural

Lauredià, una de les experiències pedagògiques més monumental i interessant que he viscut. O potser va ser l'any en què, també amb l'esforç i entusiasme de molts professors i alumnes, vam treballar l'evolució de l'economia andorrana per mostrar-la en una macro-exposició que vam organitzar a l'edifici del Govern (hi vam exposar des de peücs teixits per la meva mare amb llana d'ovelles del país, fins a un proto-túnel d'Envalira fet amb porexpan). O va ser la tardor que vam anar al bosc a caçar bolets dirigits pel departament de Ciències Naturals i vam muntar una mostra a les aules prefabricades de sota el noguer (més efímera d'allò que teníem previst perquè els bolets es van coure amb la calefacció dels radiadors elèctrics difícil de controlar). O potser va ser el curs que vam recrear les capelles romàniques als passadissos estrets del centre...

Vaig passar onze cursos a l'Institut Espanyol de Batxillerat d'Andorra d'Aixovall, on vaig impartir classes a pràcticament tots els alumnes del centre. Podeu, doncs, fer-vos una idea de la quantitat de joves que em van tenir de "profe" en algun moment. Des d'aleshores trobo alumnes d'aquells anys arreu del país: a les entitats bancàries, a les botigues de l'avinguda Meritxell, a les recepcions dels hotels, als departaments del Govern o als escons del Consell General. Sempre vaig mantenir l'esperança que retrobaria l'alumna del pedrís de Santa Filomena. L'estiu passat, a la terrassa d'una cafeteria, la vaig veure de lluny. Estava com si no hagués transcorregut el temps, daurada com un sol, i compartia taula amb el mateix noi que li treia les paraules de la boca a la porta de la petita capella. Ella també em va veure i em va somriure des de la distància. Ens vam aixecar de la taula i vam sortir del local sense dir-nos res. No calia. Els dos sabíem que aquell curs havia marcat les nostres vides ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
45

PROFESORADO

*Joan Peruga, impartiendo su ponencia en la ceremonia de entrega de los Premios Sant Jordi 2018*

VAIG PASSAR ONZE CURSOS  
A L'INSTITUT ESPANYOL DE  
BATXILLERAT D'ANDORRA  
D'AIXOVALL, ON VAIG  
IMPARTIR CLASSES A  
PRÀCTICAMENT TOTS ELS  
ALUMNES DEL CENTRE





# REBRE MÉS QUE DONAR

**Mossèn Ramon de Canillo,**

*Antigo professor de religión del Instituto Español.*

**A**vui, vull començar la meva reflexió amb aquest títol: REBRE MÉS QUE DONAR. Durant la quarantena d'anys de professor, afirmo des de l'agraïment: "He rebut més del que he donat" i en faig un repàs.

M'assec al mirador del Roc del Quer. L'escultura expectant suspesa en el buit d'Àngel González esguarda el paisatge de tota la vall de la Valira d'Orient. La paradisiaca vall agermana la borda de l'Andrieta, les de Mereig, els murs de pedra seca de les feixes que parlen del "dur treball" per sobreviure amb la sembrada de pilones que ha convertit la neu en "petroli blanc" per pagar la modernitat de l'Andorra vella. Al costat de l'escultura, flotant en el buit, observant el paisatge i el món que l'envolta, goso dibuixar el quadre de les NOCES D'OR de l'Institut Espanyol d'Andorra. Ha estat per a mi, amb els meus 53 anys de mossèn de Canillo, una sort ser testimoni de les seves beceroles.

A petició de l'arxipreste d'Andorra, mossèn Lluís Pujol, em nomenaren "professor de religió catòlica". L'Institut s'ubicava al carrer Ciutat de Valls d'Andorra la Vella. El claustre estava compost per una vintena de professors. Era una autèntica família. Alguns d'ells, s'havien fet al país com a mestres d'escola: Boix, Planes, Cortada. D'altres pujaven de la Seu: Pilar Santamaria, Monrós. Els alumnes Alay, Baró, Clua, Bartumeu... portaven aires del Maig del 68. M'alliçonaren. Vaig canviar "professor de religió catòlica" per "professor de cultura religiosa".

Les classes en català, convivències de tres dies a l'hotel Naudí de Soldeu compartint reflexió i esquí. M'ajudava, i molt!, el meu amic mossèn Pasqual Ingla de la Seu. Els feia treballar la paràbola del Bon Samarità. Els alumnes li protestaven: "Per ajudar els marginats no cal anar a missa!". Seguia el programa oficial de Madrid però l'adaptava a

les notícies religioses de la premsa de la setmana. Si comprenien la pàgina religiosa del diari, els aprovava i amb bona nota.

Els alumnes m'esperonaven: creàrem la revista JEC i programàvem conferències per a joves a la sala d'actes de la Caixa. El Dr. Escoda, el Saura i els amics del Grup de Dijous ens donaven un cop de mà. Hi havia ciutadans que ens criticaven. Agraeixo la comprensió dels meus companys de claustre de l'Institut que mai em posaren pals a les rodes. Mossèn Lluís m'encoratjava. Somric per sota el nas quan algun d'aquells alumnes, avui ja en la jubilació, comenten: "Tot el que sé de religió, ho dec a les classes de l'Institut Espanyol".

De Ciutat de Valls a Aixovall. S'havia doblat el nombre d'alumnes. Andorra havia comprés el bon servei de l'Institut Espanyol al costat del CES i dels col·legis confessionals. Aixovall era una casa de colònies d'una institució francesa. Ens la prestaven per als 9 mesos del curs escolar. Érem els professors qui havíem de plegar els llits dels dormitoris per instal·lar-hi els pupitres dels alumnes. El claustre el composàvem 38 professors, entre ells els professors de català i d'institucions andorranes. La classe de religió era optativa. La sala d'estar dels professors fou per a mi una de les millors classes d'universitat pels temes que s'hi parlaven. Els professors provenien del Nord, del Mig i del Sud d'Espanya. Els convidava a sopar al Casal Sant Serní de Canillo. Després ja eren els mateixos professors que hi organitzaven les celebracions. Hi havia tant de caliu que també s'hi apuntava el senyor conserge, en Castro. Érem una família. Els sobretaules eren unes tertúlies d'un gran enriquiment cultural, a la vegada que es creaven lligams de solidaritat en un país estranger.

Un dels grans serveis de l'Institut Espanyol foren les classes d'INBAD, gràcies a les quals molts

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
46

PROFESORADO

treballadors pogueren cursar el diploma de batxillerat superior. Les classes de cultura religiosa les feien un cap de setmana al mes al Casal Sant Serní. Els primers monitors de colònies foren alumnes de les classes de cultura religiosa. "Què fareu a l'estiu?" els demanava. "Res!". "Pu-geu-me a ajudar com a monitors". A més, durant les classes del mes de maig i juny, els passava diapositives de les excursions i de les activitats a realitzar amb la mainada durant els dos mesos de vacances escolars. Alguns alumnes que a classe s'arrossegaven, com a monitors treien un excel·lent. Un que volia deixar els estudis a mig curs, gràcies a la seva opció de monitor, avui és un educador social.

Malauradament, el bisbe em substituï pel vicari d'Andorra que arribava amb diplomes d'història cursats a Roma. La decepció fou una sort. Vaig aprofitar el buit per treure'm el diploma de filologia catalana a la universitat del Roser de Lleida. El meu professor de sociolingüística avui és l'alcalde de la capital de la Terra Ferma. Em tornaren a nomenar professor de l'IEBA quan el meu company fou nomenat de nou a una parròquia del bisbat, del riu Runer cap a baix. Eren els anys que, havent quedat petit el Casal Sant Serní, havia començat a bastir la nova casa de colònies AINA.

El primer claustre del curs, amb els professors nous que s'incorporaven, acabava amb una barbacoa a AINA, un regal del cançoner de l'estiu i una visita al romànic de Caselles. El professorat estimava AINA com si fos una part més de l'IEBA. Els professors hi celebraven la Festa del Rocio després de la missa rociera al Santuari de Meritxell. En Pepe Casorran, director de l'Institut, coneixedor de les necessitats econòmiques d'AINA fins al punt que el bisbe em manà de no continuar construint, em convidà a sopar a la seva casa del carrer Alzinaret. A les postres, em digué: "Hem d'aconseguir que cobris l'estrangeria, com nosaltres". Durant tres cursos embutxacava mensualment 370.000 pessetes. Quan a final de mes, m'arribava la certificació d'URCOSA que no baixava d'un milió de pessetes, ja en tenia una

tercera part coberta. Gràcies Pepe i Maribel. Gràcies al Ministeri d'Educació Espanyol!

Em jubilo com a professor. A l'octubre complia els 65 anys. Els companys organitzaren un sopar de comiat. A les postres, em regalaren una obra de l'artista de Ransol, Toni González, a qui un cop a l'any li confiava una conferència sobre "com reeixir després d'un accident que et deixa sense vista i sense un braç". Al peu de l'obra del Toni que presideix AINA hi podeu llegir: "Gràcies per la dedicació que has donat al Centre i pels valors que has tramés a tota la Comunitat Escolar de l'Institut (I.E.A.). La Margineda. Curs : 2003 -2004. Obra artística d'Antoni González i Manresa de Ransol, Canillo, a mossèn Ramon pel Claustre de professors de l'I.E.A. en ocasió de la seva jubilació".

És obvi que, per naturalesa, el ser professor aporta molt. La societat, tota la comunitat ha d'agrair als professors la contribució generosa determinant en el procés educatiu dels adolescents i joves. Els professors i professores donen i es donen molt als joves ciutadans. Amb raó resa la dita: "Qui estima els mestres, estima els infants i adolescents".

Però més enllà d'aquesta entrega personal hi ha un procés invers, un enriquiment en humanitat i creixement personal per a qui pren el compromís d'ensenyar i educar. He rebut dels alumnes i companys professors: capacitat de lideratge, d'enraonar en públic, de raonar decisions i exposar-les, perspectiva per situar-se en el lloc de l'altre... I sobretot hom creix en sensibilitat, en capacitat d'estimar, de reflexionar, de viure en petita comunitat moments d'obertura al transcendent, al bon Déu.

Quan miro amb perspectiva des del mirador del Roc del Quer l'aportació que he fet i avaluo allò que després he rebut, quedo convençut d'haver rebut molt més del que he pogut donar. No es tracta de mirar les coses en termes d'intercanvi "cost – benefici", només vull ressaltar que fent de professor reps més que no pas dones! ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
47

PROFESORADO

# COLEGIO ESPAÑOL MARÍA MOLINER: CINCUENTA AÑOS PRACTICANDO LA SOLIDARIDAD

**Humberto Escobar Torres,**

*Jefe del departamento de Educación Religiosa (2015-2019).*

**E**l Diccionario de la Real Academia Española indica que etimológicamente la palabra solidaridad viene del vocablo latino solidus, que expresa la realidad homogénea de algo físicamente entero, unido, compacto, cuyas partes integrantes son de igual naturaleza.

La solidaridad no tiene ningún componente religioso, es decir para ser solidario no se tiene que tener ninguna creencia o adhesión religiosa. El sociólogo y filósofo francés Emile Durkheim (1858-1917) entendía la solidaridad no como un acto dadivoso y generoso, sino como una cohesión social que une a todos bajo un mismo principio: el bien común. Vemos entonces como la solidaridad busca ante todo el bien común, no el bien personal o individual pero, si hablamos de la palabra solidaridad desde la perspectiva del Evangelio, comprenderemos que es el corazón mismo de la Buena Nueva. No olvidemos que si nuestras obras están empapadas del espíritu de la compasión de Jesús, son la entrada a la puerta de la Buena Noticia.

El Colegio Español María Moliner, antes Instituto español, lleva 50 años siguiendo esta estela sociológica y cristiana, haciendo realidad y tangible este gran valor con varias actividades como: el bocadillo solidario, que consiste en que un día

del año escolar la comunidad educativa dona el valor de su comida a Manos Unidas para proyectos solidarios, hecho constatado por una fotografía encontrada en los archivos del centro.

Otro evento solidario realizado por toda la comunidad educativa en la recogida de alimentos para Caritas Andorra, contribuyendo a paliar las necesidades de alimentos básicos a los menos favorecidos en el Principado.

Es bueno también mencionar la actividad de los alumnos y alumnas de la clase de Religión de cuarto de ESO, que junto con D<sup>a</sup>. Rosa Rogell, personal técnico del centro y el profesor que imparte la materia, realizan una actividad solidaria “Dona tu tiempo, visita a un abuelo o abuela”, en el cual una hora de cada miércoles vamos por la tarde, después del cole, a hacerle compañía a una persona mayor que viven en la residencia.

Como vemos, el Colegio español María Moliner intenta hacer realidad ese bien común y poner en práctica el corazón mismo del Evangelio. Y para concluir, como dice Santa Teresa de Calcuta.

“A veces sentimos que lo que hacemos es tan solo una gota en el mar, pero el mar sería menos si le faltara esa gota.” ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
48

PROFESORADO



# 50 ANYS DE L'INSTITUT ESPANYOL D'ANDORRA

Profesorado actual del departamento de Lengua Catalana i Literatura del Colegio español María Moliner

**E**l departament de llengua catalana del Colegio Español María Moliner ha estat testimoni d'aquests 50 anys d'història de l'ensenyament secundari espanyol a Andorra.

Com a testimonis excepcionals de canvis històrics, socials, legislatius i educatius, hem conegut desenes de personal docent i no docent, que ens han acompanyat i ens ajudat a créixer professionalment; hem treballat en diferents instal·lacions des de l'hotel d'Aixovall, al carrer de les escoles de Sant Julià (amb els grups que no cabien a Aixovall), als prefabricats del "noguer", fins a arribar al centre de la Margineda. Vam començar a l'INEM, continuant a l'IEBA, al Instituto español de Andorra i finalment, al Colegio español María Moliner.

Ens consta que les autoritats andorranes sempre havien vetllat per la presència de la llengua catalana en els sistemes espanyol i francès i, concretament l'any 1972, el Consell General va aprovar el **Nou informe sobre l'andorranització** que establia :

/.../

***El Consell General es proposa d'emprendre i acomplir un esforç moral i material per assegurar a tots els infants que cursen estudis a Andorra un complement essencial de la seva educació que els capaciti per a integrar-se de forma lliure, conscient i plena a la societat andorranana, creant-los-hi plena consciència de ser membres actius i operants de la mateixa.***

Encara ara, una cinquantena d'anys després, continuem i continuarem treballant per dur endavant la nostra tasca educativa i d'integració al país ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
49

PROFESORADO



# ”LA MARGI”: ESSÈNCIA PERMANENT.

Des del cor,  
d’alumna a  
professora

**Carla Guinot Maleno,**

*antigua alumna y actual Jefa de Departamento de Ciències  
Humanes i Socials d’Andorra del Colegio Español María Moliner.*

**Q**uin dia! Encara recordo els nervis...”no fareu vuitè d’EGB l’any que ve, fareu 2n d’ESO”. E-S-O??? L’enrenou que van formar aquestes sigles. ESO a l’Institut Espanyol de la Margineda, la Margi.

Van ser anys molt feliços els que vaig passar a l’edifici que va convertir-se en la meua segona llar des dels tres anys. Aquell edifici enmig del carrer Ciutat de Valls on, cada racó guardava milers d’històries, històries que vam crear del no res, amistats que vam crear amb els anys i per tota la vida, experiències que vam crear amb il·lusió i esforç... crear, allà VAM CREAR.

Començava el nou curs al setembre del 96, arribava el moment de crear, però des del principi, de veritat.

Edifici nou, companys nous, de totes les parròquies, que no sabíem ni que existien, nou sistema però, sobretot, ja érem grans, ja estàvem a l’institut.

Recordo la meua primera classe al nou centre, Segon d’ESO G. Sí, G!!!. érem moltíssims, com uns sis cents alumnes i molts professors. L’ambient d’inclusió i llibertat era BRUTAL.

Entre classe i classe teníem cinc minuts que dedicàvem a anar pels passadissos per veure’ns amb els amics d’altres classes i parlar de banalitats que en aquells temps ens semblaven el més important del món.

El menjador...Déu meu, el menjador!!! Encara penso com era possible que tots mengéssim, féssim sobretaula i ens sobrès temps per anar al pati a continuar amb la vida que ens oferia aquella nova etapa que tots començàvem.

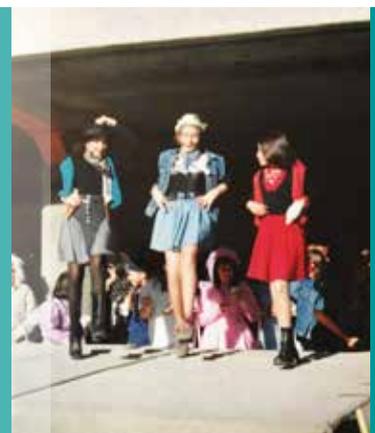
Arribada la tarda i l’hora de marxar, la sortida cap a l’autobús de tots era al·lucinant. Llavors no hi havia autobús de línia així que agafàvem el “CLÍPOL”, el transport escolar de l’època, o baixàvem caminant per allargar més la companyia i esperar que arribés l’endemà per retrobar-nos. Anys durs

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
50

PROFESORADO

*Semana cultural en primaria*





Final del rally de matemáticas en Toulouse (2º ESO)

---

## L'EDIFICI QUE VA CONVERTIRSE EN LA MEVA SEGONA LLAR DES DELS TRES ANYS

---

els d'institut, diuen...doncs no. L'adolescència en un ambient com el de llavors em va fer passar una de les etapes de la meua vida de manera inoblidable.

La barreja social, de procedència, de gènere, d'edat, era enriquidora dins del nostre procés de maduració i adquisició d'habilitats socials que, més endavant, han marcat la meua visió envers la vida: oberta, lliure i tolerant.

Aquestes darreres característiques vitals continuen presents en el nostre dia a dia al, ara, Colegio Español María Moliner. Sí, vaig ésser alumna i ja fa onze anys que en soc professora.

Dins d'aquests murs soc feliç, rememoro temps passats a diari i estic cada curs que passa, més orgullosa d'haver format part d'aquest projecte i ser-hi present encara.

Quan he de parlar de l'Institut Espanyol, "la Margi" pels que vam ser alumnes, sempre remarco la meua manca d'objectivitat. Per mi és molt més que un centre educatiu, és part del que soc i, de ben segur, del que seré.

Veig en els meus alumnes persones obertes, lliures i tolerants que, tot i que encara no ho saben, recordaran aquests anys d'institut com aquells que els van ajudar a dibuixar un futur en valors que mai oblidaran i tindran present a l'hora d'enfrontar-se a la vida adulta.

El nom del nostre centre ha canviat, però aquesta seu de secundària on hi passo la major part del temps continua guardant l'essència de "la Margi", aquella que va ocupar, ocupa i ocuparà un tros enorme dins del meu cor ●



Imagen de la autora en 5º de primaria

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
51

PROFESORADO

---

VEIG EN ELS MEUS ALUMNES PERSONES OBERTES,  
LLIURES I TOLERANTS

---

# CURS ACADÈMIC 1974-75 EN EL MARIA MOLINER

Júlia Martínez-Illescas Bermejo,

*antigua alumna (1974-75). Médica (medicina general y estética).*

Va ser als 16 anys. Plenament adolescent i venint d'una educació segregada per sexe, pròpia dels col·legis confessionals d'aquella època, quan vaig arribar a cursar COU, el curs d'orientació universitària, a l'institut de La Margineda. Així li dèiem. L'únic que ofería a Andorra aquest curs de preparació per la selectivitat. Avui, amb un nom que fa honor a una dona pionera universitària i promotora activa de la cultura: Maria Moliner.

Per primera vegada comparteixo classe amb nois, els nois de Sant Ermengol, que també venien d'una educació segregada, i els que ja havien cursat el cinquè i sisè curs de batxillerat en el mateix institut que era mixt, l'institut espanyol. També cursaven COU aquell any alguns companys dos o tres anys més grans, que venien de formacions professionals i volien accedir a la universitat. La seva diferent maduresa personal i acadèmica va provocar una classe molt diversa, plena de diferències, que vam saber superar arribant a aconseguir un bon ambient acadèmic i relacional.

Me'n recordo que em va sobtar la diferència de tracte entre alumnat i professorat, que era molt més proper del que jo havia conegut fins llavors, prescindint del tracte de vostè.

Recordo aquelles classes de física que em van emocionar, en descobrir els condicionaments que aquesta ens imposa en la nostra vida diària. Vaig aprofundir en química orgànica, i vaig haver d'esforçar-me per aconseguir el nivell de les classes de matemàtiques especials.

Aquell any vaig provar la meva primera cigarreta de Ducados (el que em va costar haver d'esforçar-me en l'edat adulta per abandonar l'hàbit!), i vaig contactar de ple amb una adolescència retardada, si la comparem amb l'adolescència actual.

Estudiàvem de valent, però també freqüentàvem una petita discoteca que van llogar alguns dels més grans, on vam provar el primer cubata, i ens

trobàvem sovint al "Club", bar juvenil de moda en aquell moment, on enfortíem les nostres relacions adolescents.

Cantàvem en les festes de l'escola el "Gaudeamus Igitur" i el "Gran Carlemany", i mossèn Ramon baixava des de Canillo a fer-nos classe de religió, malgrat que, amb bon criteri, ens convidava a parlar de les nostres preocupacions adolescents, sempre reforçant un codi ètic basat en la religió catòlica.

Recordo reunions amb cançons i guitarres, i un pessebre vivent al Nadal en què vaig representar la Verge Maria degut a la meva llarga melena, amb un nen Jesús escenificat per un dels més alts de la classe a la fi d'aconseguir una caricatura de la representació, i pastorets que avui han arribat a ser cònsols i pastoretes que són conselleres generals o directores en les diferents escoles d'Andorra, alguna ja prejubilada.

Han passat potser massa anys, però recordo nítidament el Gabi Ferrer, bon company que ens va deixar massa aviat, i la Rosa, la seva germana, que era "de les petites", perquè estudiava dos cursos inferiors al nostre, i a la que ningú podia preveure una carrera política amb tant d'èxit.

Després ens vam separar per seguir en les diferents universitats que van marcar el nostre futur professional. Un any no va donar el suficient per afermar les relacions i retrobar-nos tot el grup, malgrat que en algun moment va haver algun intent.

Jo vaig cursar la meva llicenciatura en medicina i recordo un primer curs universitari en què no vaig tenir cap dificultat per assolir els coneixements de biofísica, bioestadística o bioquímica, gràcies al bon nivell acadèmic que portava de base.

Ara que el María Moliner celebra el seu cinquanta aniversari em demanen recordar un any ple d'emocions i despertars de joventut, just abans d'abandonar el confort i seguretat de la nostra petita Andorra ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
52

ALUMNADO

# DE INEM A IEBA. Aixovall. 1978-1982

Vicenç/te Martínez Vecina,  
*antiguo alumno. Médico otorrinolaringólogo.*



Cuando me pedisteis hacer un pequeño escrito sobre mis vivencias en el Instituto, en un minuto me pasaron miles de imágenes por la cabeza, todo muy rápido, muy deprisa...todas buenas, nada malo.

De ir a la escuela cursando primaria, la extinta EGB, íbamos a ir al INEM (Instituto Nacional de Enseñanza Media), ¡¡¡al Instituto de Aixovall!!! ¡¡¡Con los grandes!!! En “clipol” todos los días...

La primera sorpresa es que le habían cambiado el nombre y ya no era el INEM, ahora era el Instituto Español de Bachillerato en Andorra, cosa que tuvo poco impacto por que aún seguimos diciendo: “yo estudié en el INEM”.

La segunda, los grandes. ¡Algunos hasta tenían barba! ¡Tocaban la guitarra y otros instrumentos musicales (algunos bastante bien) e iban en moto! Época de Honda Dax i Suzuki “bam-bam”. Llevaban walkman, y nos empezaban a pasar las primeras cintas de casete de grupos musicales. ¡Espectacular!

---

*LA TERCERA SORPRESA,  
LOS PROFESORES.  
DE TENER UN PROFESOR  
HASTA 7º DE EGB  
Y TRES EN 8º,  
EN 1º DE BUP TENÍAMOS 10*

---

La tercera sorpresa, los profesores. De tener un profesor hasta 7º de EGB y tres en 8º, en 1º de BUP teníamos 10. Aunque creo que me acordaría de todos, no quiero enumerarlos por temor a olvidarme de alguno, pero eran diferentes. Por primera vez pudimos entablar algo más que una relación profesor/a-alumnos/as. Algunos eran más jóvenes, recién acabada la carrera, con mucha ilusión. Otros más curtidos, con galones. Pero con todos ellos llegamos a entablar incluso una relación de amistad. En la actualidad todavía vamos viendo a alguno. Son excelentes los recuerdos de aquella época. Además de formarnos, nos ayudaron a pasar de adolescentes inmaduros a preadultos inmaduros, pero por lo menos con los ojos más abiertos.

No quiero dejar de mencionar a todo el personal administrativo, que a pesar de tener que cuadrarse a veces con nosotros -no me extraña-, sabía llevarnos perfectamente.

A partir de aquí, el trabajo ya era nuestro. Prepararse para estudiar, trabajar o lo que cada uno decidiera, pero siempre con valores, respetando a los demás e intentando nutrir entre nosotros esa relación de amistad que nació en el Instituto, y que todos nosotros hemos ido manteniendo a lo largo de los años.

Hay que decir que de nuestra generación aún nos vamos viendo y hemos organizado algunas cenas de promoción, donde inevitablemente hablamos de aquella época, de los viajes de fin de curso (Madrid, Andalucía, Lisboa...), los primeros guateques (¿os acordáis del Bananas?), la organización de actividades con el objetivo de sacar fondos para los viajes (castañadas, carnaval, venta de pan con tomate y bocadillos, etc.), las esca-

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
53

ALUMNADO

---

## FELICIDADES POR EL 50 ANIVERSARIO A TODOS LOS QUE DE ALGUNA MANERA HAN CONTRIBUIDO A QUE EL INSTITUTO FUERA LO QUE FUE Y SIGA SIENDO AHORA UN CENTRO REFERENTE DE LA EDUCACIÓN EN ANDORRA

---

padas al Bar Carmen durante el patio (y fuera del patio también), a la Font de Ferro...

Cuando ya fuimos “grandes”, hasta hicimos un laboratorio de disección con ratas blanquitas, muy bonitas... Empezamos con 3 parejas y aquello empezó a procrear. En 2 meses vimos que no había sido buena idea y decidimos juntamente con los profesores cerrar el proyecto: disección para todos los cursos (de Ciencias, claro, que a los de Letras les daba “cosa”).

Un momento que recuerdo especialmente fue el 23-F. Año 1981. Nos generó mucha inquietud. Al año siguiente nos teníamos que ir a estudiar a España, Barcelona principalmente y todos (profesores incluidos) nos saltamos las clases para ir al Bar Carmen a ver la tele. No se cabía. Cada uno daba su opinión del tema y yo creo que por primera vez nos planteamos cosas de la vida con un cierto grado de madurez. ¿Qué iba a pasar? ¿Peligraba la reciente democracia española? ¿Nos iba a afectar en nuestro futuro universitario? ¿Y con Andorra, que iba a pasar? Las primeras

horas con la frontera cerrada, padres de algunos compañeros que estaban en España y no podían volver, alumnos que estudiaban en España y no podían llegar a casa... Los más pesimistas hasta hablaban de guerra y la cabeza nos daba vueltas sin parar. Música militar en las radios españolas y, a la vuelta a casa, seguíamos enganchados al televisor hasta la madrugada. Al día siguiente volvimos al Bar Carmen con los profesores y acabamos las clases de “política al día y bienvenidos a la vida real” .

Los años pasan pero el Instituto aún permanece. Ahora como María Moliner y en la Margineda. Profesores de nuestra época ya no quedan en activo pero, si alguien pasa por Secretaría, aún se llevará una sorpresa... eh, ¿Rosa Rogel?

Felicidades por el 50 aniversario a todos los que de alguna manera han contribuido a que el Instituto fuera lo que fue y siga siendo ahora un centro referente de la educación en Andorra.

Yo solo puedo seguir diciendo con orgullo, que YO ESTUDIÉ EN EL INEM ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
54

ALUMNADO



---

*CUANDO YA FUIMOS  
“GRANDES”, HASTA HICIMOS  
UN LABORATORIO DE  
DISECCIÓN CON RATAS  
BLANQUITAS, MUY BONITAS...  
EMPEZAMOS CON 3 PAREJAS  
Y AQUELLO EMPEZÓ A  
PROCREAR*

---



# EL INSTITUTO DE AIXOVALL. MÁS QUE UN EDIFICIO

**Joan Lluís Ayala,**

*alumno entre 1992-1995. Encargado del archivo municipal del Comú de Andorra la Vella.*

---

*EL SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL ES UN REFERENTE PARA MUCHOS CIUDADANOS DE ANDORRA Y UNA EXCELENTE OPCIÓN DE FUTURO*

---

**E**l Insti, Xuvall, INEM... más las pronunciaciones y derivaciones particulares o colectivas, evoca la memoria de muchas generaciones que estudiamos -o hicimos acto de presencia- en el Instituto Español de Bachillerato en Aixovall. Es retrotraerse a una época, una edad; la adolescencia, a veces complicada, pero llena de sensaciones y emociones por coincidir con la efervescencia de la vida. La entrada en el Instituto suponía un cambio transcendental para los que veníamos de la antigua EGB. Era adentrarse en la esfera de los descubrimientos y mascar primeros destellos de libertad.

Desplazarte de tu colegio suponía abandonar la zona de confort y tener que convivir con chicos de otros sitios y de diferentes edades. La llegada de los primerizos –así se denominaba a los novatos- era un escollo donde percibías que estabas en un mundo nuevo. Había que lidiar con alumnos de cursos más avanzados que tenían fisonomía de adulto. Algunos se desplazaban en motos o coches e, incluso, veías noviajzgos. Había intentos de conversión en adulto que eran peculiares, como cuando los chicos querían definir patillas, bigote o perilla. Por el lado contrario, el acné o las diferencias físicas podían poner a prueba la capacidad de aguante. La palabra bulling entonces no estaba presente.

La transición se plasmaba de inicio en matices como el hecho de pasar de nombrar al profesor

o profesora con el apelativo de seño, señorita o maestro a poder dirigirte al docente por su nombre. Otro elemento crucial era que en el Instituto no se podía vivir de rentas -a no ser que fueras simplemente privilegiada- por lo que había que estudiar mínimamente. De esta manera había que gestionar el aspecto emocional que coincidía con un cambio físico-hormonal y al mismo tiempo atender la vertiente académica. En mi caso no supe mantener el equilibrio y tuve que resarcirme años después estudiando a distancia pero perdiéndome la vida universitaria.

El entorno y ubicación del centro generaba un ambiente especial: al lado de una carretera general, pero en cierta manera aislado por un perímetro de montañas y el río Ós de Civís, cuyas aguas probaron algunos como novatada. Entre clases o pausas te podías perder por los caminos de montaña o cobijarte en el bar Carmen o en el Peralba y dar rienda suelta a los primeros cigarrillos. En mi etapa había que compartir el edificio principal –donde está actualmente el centro de formación profesional- con barracones anexos al lado del pueblo de Aixovall. Esta carencia finalizaría con la construcción del Instituto de la Margineda, cuya primera piedra se puso durante mi estancia.

Los profesores procedentes de las diversas regiones de España, junto con los profesores de Catalán y de Instituciones Andorranas daban una

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
55

ALUMNADO



Professorat i alumnes ompliren de gom a gom la sala per premiar els alumnes participants al 12è Concurs Sant Jordi-94

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
56

ALUMNADO

característica singular y enriquecedora. Recuerdo haber entablado amistad con alguno de ellos como con Miguel Ángel, de Dibujo, que se llevaba la palma de los motes, con Joan Peruga, de Institucions Andorranes, que sabía devolvernos el golpe tras hacerle gracias de segunda respecto a su estatura, con Mossen Ramón, que sabía gestionarnos haciendo como si no se percatase de algunas de nuestras actitudes, pero ganándose el respeto. Y también recuerdo a una joven –lo sigue siendo- Amparo Soriano que sustituyó a Peruga y con la que, tras todos estos años, tuve el placer de realizar una conferencia conjunta de Historia.

El Instituto era más que un centro académico, era una atmósfera, un ambiente en el que multitud de aspectos formaban parte del todo, algo que a veces cuesta explicar. Salvando anécdotas, los años allí fueron satisfactorios y todo aquel que quiso pudo tener un rédito. Muchos de los com-

pañeros hoy son gente capacitada laboralmente, algunos tienen cargos políticos, pero lo más importante son los lazos y vivencias adquiridas. De hecho a algunos excompañeros se me hace difícil contextualizarlos sin ese pasado.

Escribir estas líneas que antaño hubiera concebido como una cursilería hoy me llena de nostalgia. Mi reflexión tras el paso del tiempo es aconsejar a las nuevas generaciones que sean capaces de vivir, compartir y respetar aprovechando la oportunidad. Una buena formación académica es imprescindible no sólo para introducirse en el mundo laboral si no para desenvolverse en la vida. Y además, considero que el sistema educativo español es un referente para muchos ciudadanos de Andorra y una excelente opción de futuro, por lo que deseo que conviva por muchos años con el resto de sistemas educativos en el Principado ●

*LOS PROFESORES PROCEDENTES DE LAS DIVERSAS REGIONES DE ESPAÑA, JUNTO CON LOS PROFESORES DE CATALÁN Y DE INSTITUCIONES ANDORRANAS DABAN UNA CARACTERÍSTICA SINGULAR Y ENRIQUECEDORA*

# NUESTRO MAYOR ÉXITO ES VER ALUMNOS FELICES Y FORMADOS



**Irene Abelleira Freiria,**

*Presidenta de la AFA de secundaria desde el curso 2018/2019.*

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
57

AFA Y AMPA

**L**legamos a Andorra en noviembre del año 2006 con un niño de tres años y un bebé de 3 meses, y nuestra primera preocupación fue la escolarización de los niños. No fue fácil tomar una decisión, dada la cantidad de opciones disponibles en el país, pero que nuestros hijos estudiaran como si estuvieran en España fue el motivo definitivo, ya que en aquel momento no sabíamos cuánto duraría nuestra estancia en el precioso país del Pirineo.

La ventaja del sistema educativo español es esta, en cualquier momento, ellos podrían continuar sus estudios en su país de origen; además, el sistema nos ofrecía la mejor selección de docentes venidos desde España.

Hoy, trece años después, aquellos pequeños ya tienen 16 y 13 años y continúan en el sistema español, esta vez como Colegio Español María Mo-

liner, que vino a unificar el sistema en un único centro, con mayores servicios, mejores dotaciones y mayor organización. La relación, cada vez mayor, entre la AFA y el Colegio nos ha permitido ir mejorando, poco a poco, en los servicios ofrecidos a los padres, tanto en la sede de primaria como de secundaria.

Hoy queremos expresar nuestro profundo agradecimiento a todos los alumnos; a las familias; al personal del Colegio, docente y no docente; al personal de la Consejería de Educación, así como a la colaboración del Govern d'Andorra, que durante estos años han contribuido a hacer de nuestro centro una gran institución en este país. Pero nuestro mayor éxito, nuestro mejor legado, es ver alumnos felices y formados, que nunca olvidarán la experiencia de vivir y estudiar en el Moliner ●



# ¿QUÉ DECIROS DE ESTA ESCUELA?

**Carlos Fernández Coy,**

*Presidente de la AMPACEMM de primaria y vocal de la AFA de secundaria.*

*Ex alumno de la Escuela Española de Andorra. Padre de tres hijos, alumnos de primaria y secundaria del CEMM en la actualidad.*

**E**s difícil no dejarse llevar por los sentimientos, ya que en esta escuela he pasado una de las mejores etapas de mi vida (gracias también a mis padres, hermano, familia en general). Desde parvulitos hasta octavo de EGB, mi vida transcurrió en la que fue la antigua Escuela Española de Andorra; aún recuerdo con nostalgia lo que fue aquel centro y lo que representó en mi vida. No tengo ninguna duda de que el paso por aquel colegio ha ayudado, y mucho, a ser quien soy actualmente. Eran otros tiempos, con cuatro o incluso cinco clases por curso, con treinta niños por aula. Las cosas han cambiado y tanto la mayor oferta como la transformación del país han hecho que poquito a poco fuésemos descendiendo en número de alumnado. Se palpaba o se dejaba entrever que tenía que ocurrir un cambio, que algo se debía hacer.

Llegó la unificación en un solo centro integrado, momento complicado para todos. En el caso de los alumnos, fue difícil para los de fuera de Escaldes, puesto que se debían desplazar, y sintieron, sobre todo el primer año, que entraban en una escuela que no era la suya. Por su parte, los que ya estaban vieron llegar a un aluvión de niños, que les trastocó horarios, espacios... Fue com-

plicado, pero ahora todos sienten esa escuela como suya propia, gracias al trabajo en equipo de toda la comunidad educativa, y ya no se tiene en cuenta de dónde procede cada uno.

En el caso de la AMPA también fue un momento muy complicado. De golpe llegaron padres nuevos, con sus costumbres y formas diferentes de hacer y ver las cosas; ni mejores ni peores, simplemente diferentes. La escuela había cambiado y las necesidades eran otras; costó un poco, pero al final, gracias a la buena gente que componía tanto la AMPA de Escaldes como los nuevos, se pudo formar un equipo sólido, trabajador y muy comprometido.

En el caso de la dirección, consejería, profesorado..., nos consta que también fue un año complicado, aunque se tiene que entender que no es fácil organizar una acción de tal magnitud. En cualquier caso, como padres- y lo digo por mí-, somos en ocasiones un poco intransigentes con cualquier cosa que le pase a nuestros hijos y, cuando se trata de ellos, no tenemos la paciencia o la comprensión suficientes para ver que poco a poco las cosas se van arreglando.

Actualmente, consideramos que muchos de los problemas se han ido solucionando, aunque no todos. Creemos que una de las mayores faltas después de la unificación es el espacio físico de la sede de primaria. Es realmente complicado para nosotros, como AMPA, organizar, por ejemplo, las actividades extraescolares, ya que el edi-

---

*EL TRATO CON CONSEJERÍA  
Y DIRECCIÓN ES DIRECTO Y  
FLUIDO*

---

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
58

AFA Y AMPA

---

## FORMAR PARTE DE LA AMPA DE UNA ESCUELA CON TANTA HISTORIA ES UN ORGULLO

---

---

### NUESTROS ESFUERZOS SIEMPRE VAN DIRIGIDOS AL BIENESTAR DE LOS NIÑOS

---

ficio es compartido con la escuela andorrana y, en ocasiones, tenemos que hacer verdaderas filigranas para poder encontrar espacios. Imagino que a los responsables de la escuela andorrana les pasará lo mismo. Hay que reconocer que al final y, también gracias a nuestro vicedirector Iñaki, después de una y otra reunión, podemos colocarnos todos, como si se tratara de una partida del “TETRIS”, y llevar a cabo cada uno sus actividades, pero es una realidad que un espacio más amplio nos vendría mejor a todos.

También me gustaría hablar de lo que somos como AMPA y cuál es nuestra dirección o hacia dónde queremos llegar. Nuestros esfuerzos siempre van dirigidos al bienestar de los niños y a colaborar en lo que se pueda con las familias, no solo organizando fiestas o eventos (que también se hace) sino buscando siempre la manera de ayudar, en la medida de lo posible, a que sea más llevadero su desembolso económico, con acciones como la subvención de libros, materiales, chándal, viajes, etc. También es muy importante para nosotros la alimentación de nuestros hijos y ponemos mucho hincapié tanto en la calidad y la elaboración de los alimentos como en un control exhaustivo en la contratación del personal que luego tratará a nuestros niños.

Recientemente nuestro equipo de junta se ha ampliado dando voz de esta forma a nuevas familias y nuevas inquietudes. Estoy seguro de que todas y cada una de las nuevas incorporaciones nos aportarán más fuerza y valor que, sumados a la experiencia de los antiguos componentes, nos permitirán crecer como AMPA.

También decir que la relación entre la AMPA de primaria y la AFA de secundaria es buena y fluida, en alguna ocasión incluso realizamos acciones conjuntas.

El trato con Consejería y Dirección es directo y fluido, con las dificultades que conlleva el ser un único centro pero con dos sedes diferentes y, poquito a poco, entre todos, vamos limando los mecanismos de comunicación y, a día de hoy, considero que es fácil el poder transmitir información de un estamento al otro.

El embarcarse en una aventura, como es la de formar parte de la AMPA de una escuela tan particular y con tanta historia en este país como es la nuestra, es todo un reto y una responsabilidad, pero también un orgullo al ver que, gracias a toda la comunidad educativa, vamos sumando poco a poco. Es trabajo de todos el asegurar el futuro de nuestros hijos y creo que vamos por buen camino.

Por último, queremos transmitir nuestro agradecimiento por darnos voz y acordaros de nuestra AMPA en un día tan señalado como es el lanzamiento de esta nueva publicación ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
59

AFA Y AMPA



# TAL DÍA COMO HOY

**Asunción Larrosa Fernández,**

*Secretaria General de la Consejería de Educación,  
noviembre 1989-diciembre 2018.*

¡¡¡Y han pasado treinta años!!!

**T**al día como hoy cogí mi maleta con alguna ropa que había ido preparando los días anteriores, mi guitarra y mi armónica y una caja de libros, todo esto me acompañaba siempre en esa época. Y a las 4 de la tarde emprendí el camino hacia Andorra, mi nuevo destino, ilusionada y a la vez con la esperanza de volver pronto al calorcito de casa, de mis amigos, de mi ciudad

¡¡¡Y han pasado treinta años!!!

Eran casi las doce de la noche cuando entré en el Principado y me dirigí a Andorra la Vella, donde había reservado una habitación en un hotel de la capital. Estábamos en invierno y Andorra me recibió nevando y me gustó mucho ese detalle, que nevara en ese momento ... todo blanco, calles y tejados y un gran silencio. No había coches ni gente en la calle, demasiado tarde, claro, y yo no encontraba el hotel, todo cerrado, nadie a quien poder preguntar, sin GPS ni móvil en el bolso. En una calle que parecía importante descubrí una cabina telefónica delante de un almacén que también parecía importante, Pyrenées se llamaba y se llama, y esa cabina, que todavía está ubicada allí, fue mi salvación, pude hablar por teléfono con el señor que esperaba mi llegada en la recepción del hotel y me indicó por donde tenía que ir para llegar allí. Esa noche pensé que Andorra era un buen lugar donde vivir y donde trabajar.

Al día siguiente, lunes, me incorporé a mi puesto de trabajo en la "Oficina de Coordinación de los Centros Docentes Españoles en Andorra" de-

pendiente del Ministerio de Educación y Ciencia de España. Tres años más tarde, en junio de 1993, se creó la Embajada de España en el Principado de Andorra, y la Oficina pasó a formar parte de la misma como Consejería de Educación.

En 1990 había poco personal en la Oficina de Coordinación, el Jefe de la Oficina (Consejero) Aurelio, Ángel, Javier y yo; y Carmen que limpiaba los despachos con esmero, como si fuera su casa y nosotros, su familia. Un año después se incorporaron a la plantilla Loli y la jovencita Celia, un regalo para todos.

Ángel, que era de Alcalá de Henares siempre decía que Alcalá tenía más categoría que Madrid por ser ciudad y Madrid solo villa; poco tiempo después volvió a su ciudad, enfermo, tenía 29 años. Ya no regresó a Andorra. Y vivió con la enfermedad muchos años. Le recuerdo con mucho cariño.

Más tarde estuvo unos años con nosotros Arantxa, y después llegó Maite, rompiendo tensiones con su risa contagiosa. Posteriormente se incorporó al equipo de la Consejería nuestro querido Borja y recientemente Arturo, un buen trabajador y compañero. A todos los aprecio profundamente. Han formado parte de mi vida nada menos que treinta años.

Un gran equipo dentro de una pequeña Consejería.

También quiero mencionar a los 7 Consejeros que han "guiado" la Consejería durante estos últimos treinta años: Aurelio Gómez, Anna Sala, Juan Luis Cordero, Bartolomé Bauzá, Margarita

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
60

Personal  
no docente

Melis, Marisol Salafranca y Yolanda Varela, la actual Consejera. Tengo recuerdos y anécdotas de cada uno de ellos.

La Consejería disponía de un “Equipo de Apoyo”, que atendía a los centros con ayuda psicopedagógica y organización de la formación, Maribel, Joan, José María, Antonio, Benet, Casiano, Isabel ... Después vinieron los Asesores Técnico Docentes, la primera fue Pepa, después Carmen, la Sauquillo, gran amiga a quien hemos perdido este año y cuya ausencia sigo llorando. Gabriel, Javier y desde 2017 Carmen, que nos trae una miel estupenda cuando viene de su tierra.

Y desde hace unos meses forma parte del equipo de la Consejería Esperanza, que llegó cuando yo me marché, a quien le deseo una feliz estancia en Andorra.

Ante el devaneo de idas y venidas de profesores año tras año, en el instituto permanece siempre servicial y atento el personal de administración y servicios, Aurora, Beatriz, Rosa, Rosi, Luis y Joan y Borja (sí, el de la Consejería).

Entre todos hemos gestionado los centros docentes españoles en Andorra, siete escuelas y un instituto. En cada una de las parroquias del Principado había una escuela española, donde se impartía Educación Infantil y Educación Primaria, y en el Instituto Español, Bachillerato y COU. Todos estos centros, unidos y con raíces, forman el Colegio Español María Moliner.

Hace 30 años, la plantilla de maestros y profesores españoles nombrados por el Ministerio de Educación y Ciencia que trabajaban en nuestros centros era de aproximadamente 200 profesores. Además el Govern de Andorra cubría las plazas de profesores de Catalán, de Instituciones Andorranas y de Música con personal contratado por el Ministeri d'Educació. También dotaba a todos los grupos de educación infantil de personal colaborador. El número de alumnos escolarizados era más o menos 4.000, de todas las nacionalidades, españoles, andorranos, franceses o portugueses y de todas las clases sociales, sin discriminaciones.

En estos 50 años, cientos de profesores españoles han ejercido su labor docente en Andorra, la mayoría de ellos han permanecido aquí seis años, el tiempo que duraba su nombramiento como funcionario titular de una plaza docente, otros han estado un solo curso o unos meses, como profesores interinos, y otros han desarrollado su carrera profesional íntegramente en este país, como varias maestras funcionarias españolas de nacionalidad andorrana. Todos ellos, absolutamente todos, han dedicado su vida a la educación y formación de cientos, miles de niños en nuestras escuelas.

Se han realizado infinidad de actividades, algunas de ellas muy relevantes y con repercusión en todo el Principado. Podemos citar el concurso Literario Sant Jordi que se celebra prácticamente desde la apertura del Instituto Español en Andorra, en el que participan alumnos de los tres sistemas educativos, la Olimpiada de Matemáticas donde también participan alumnos de los tres sistemas, o Aula Oberta, ciclo de conferencias de profesores, abierto al público en general.

En estas últimas décadas también se han celebrado en el Instituto y en la Embajada decenas de cursos, seminarios, grupos de trabajo y conferencias impartidos por grandes profesionales, españoles en su mayoría, escritores, científicos, historiadores, médicos, arquitectos, periodistas, actores y profesores de Universidad.

Por último quiero resaltar la fluidez y entendimiento en las relaciones entre la Consejería de Educación de la Embajada de España y el Ministeri d'Educació del Govern d'Andorra.

Instituto Español de Andorra: celebra el 50º aniversario de su creación.

Fundación Vicente Ferrer: se celebra el 50º aniversario de su creación.

Uno y otra, como entidades solidarias, han contribuido a hacer un mundo un poquito mejor, cada uno a su manera y en su entorno, Andorra y Anantapur en la India.

Me parece una grata coincidencia.

¡¡¡Y YA HAN PASADO CINCUENTA AÑOS!!!

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
61

Personal  
no docente

# LA SINFONÍA DEL SINGLOT



**Virginia Fernández Rebollo y Sofía Cuña Migallón,**

*profesoras del Departamento del Lengua Castellana y Literatura del Colegio Español María Moliner.*

Ni tan siquiera los organizadores de la fiesta de jubilación de Rosa habrían podido imaginar cuántas personas, llegadas de todas partes, iban a acudir al Colegio una fría noche de diciembre. Así que al cobrar consciencia de la magnitud de la celebración, la inquietud se abrió paso en las mentes de todos los que saben que Rosa, cuando está conmovida o preocupada, es incapaz de esconderlo: sus ataques de hipo, que son auténticos conciertos, la delatan. Pero es que nadie quería perderse un momento tan emotivo, tan especial. Porque durante mucho tiempo Rosa Rogel ha sido el alma del instituto español; primero, en Aixovall y desde hace ya bastantes años, en La Margineda. Y decimos “el alma” con la certeza de que no nos estamos equivocando, pues así lo atestiguan quienes mejor la conocen, los que han sido sus compañeros durante buena parte de sus cuatro décadas de encomiable entrega al sistema educativo español en Andorra.

Bea, una de sus compañeras de despacho y veladas en el teatro, nos dijo un día que Rosa es, sencillamente, una persona sensible y generosa, alguien que se involucra en cuestiones que van más allá del mero desempeño profesional. Fruto de su insistencia, un grupo de alumnos empezó a visitar a los abuelos de una residencia, a dedicarles un pequeño rato en el que transmitirles un enorme cariño, el mismo que siempre ha demostrado Rosa por los no pocos alumnos que han

hallado en ella un punto de apoyo en lo emocional y, algunos casos, incluso en lo económico. Desde su rinconcito de secretaría, Rosa ha sabido ser una educadora con mayúsculas, capaz de hacer entender, auxiliada por su queridísimo Toni, el artista de Ransol, que cuando la vida se te pone cuesta arriba no queda otra salida que reinventarse y aprender a superar las dificultades, por infranqueables que puedan parecer.

Pensamos que Rosa es la memoria viva de nuestro centro. En estos años ha vivido innumerables cambios y, claro está, ha tenido que ingeniárselas para adaptarse a los “nuevos tiempos”. Atrás tuvo que dejar su añorada Olivetti, remplazada hoy por ordenadores de pantalla plana. Por eso le agradece profundamente a Aurora el soporte tecnológico que le ha proporcionado durante los 23 años que han compartido en la secretaría. Aurora, por su parte, no puede evitar emocionarse cuando piensa en la acogida que le brindó Rosa a su llegada a La Margineda y en cómo le enseñó, con la paciencia propia de la que ya en aquel momento era una veterana, cómo manejarse en aquel galimatías. Y precisamente esta ofrenda constante de amistad y cariño es la que ha unido a las “chicas de secretaría” como si fueran una familia.

La Margineda ya la echa de menos y eso que solo hace una semana que Rosa dejó de trabajar. “Nunca faltaba un bon dia a primera hora y unas

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
62

Personal  
no docente

collejas cuando te cortabas el pelo”, recuerda Joan, quien también destaca de ella su empatía e implicación ante a los problemas ajenos. De hecho, está convencido de que si logró terminar el COU en Aixovall, fue gracias a su insistencia, porque cuando a Rosa se le mete algo entre ceja y ceja... no desiste hasta que lo consigue. Un día entró en conserjería, cortó un montón de folios reciclados con la guillotina y, espetándole un “vols papers per a escriure notes?”, los depositó sobre la mesa sin darle tiempo siquiera a contestar. Si algo ha caracterizado siempre a Rosa es su capacidad de buscar soluciones prácticas ante cualquier situación. Ahora Joan sonríe con nostalgia pensando que tendrá que cortar él mismo sus papelitos.

¡Cuántos recuerdos inolvidables nos cuenta Rosy! Apenas tenía 18 años cuando empezó a trabajar en el instituto español. Pero allí estaba Rosa, dispuesta a darle el consejo más adecuado en el momento preciso. De hecho, Rosa ha estado presente en todos los instantes de su vida laboral, pero no ha sido una figura menos importante en el plano personal. A la alegre sevillana se le inundan los ojos de lágrimas al recordar que juntas han vivido muy buenos momentos, pero también otros durísimos, en los que Rosa ha sabido ofrecerle el consuelo que solo los que te quieren de verdad te pueden proporcionar, como cuando Rosy perdió a su madre, la señora María, que trabajaba como cocinera en el centro.

Para Luis, Rosa es la “mamá” de todos. Pese a su aparente aplomo, se enternece al definirla, del tirón, “una compañera, una amiga, una madre”. Y es que no va a poder evitar echarla en falta, porque Rosa ha dejado el listón muy alto.

Eso sí, sostiene que piensa ganarle en una suerte de carrera laboral que nosotras no conseguimos entender, pero que intuimos que es una más de esas bromas privadas reservadas únicamente a aquellos que se han pasado tantos años trabajando codo con codo. Un poco como cuando la veía aparcar por las mañanas en el instituto y le decía: “Ahí viene Heidi, de la montaña, cargada de bolsas”; y Rosa, como orgullosa encampadana, le respondía con la sonrisa de quien acepta la pulla porque sabe que tan solo se trata de una muestra de cariño.

El 29 de noviembre de 2019 Rosa disfrutó (porque para ella trabajar siempre ha sido sinónimo de disfrutar) de su última jornada laboral como administrativa del Colegio Español María Moliner, una institución que bajo diferentes denominaciones ha tenido el privilegio de contar con sus servicios durante “cuarenta años menos un mes”, como dice ella con la tristeza de quien debe abandonar, a su pesar, la que ha sido su casa durante una vida. Ese día perdimos (oficialmente) a una compañera incansable, vital y generosa, una trabajadora cuyas fuertes convicciones no podemos dejar de apreciar los que hemos disfrutado, aunque sea brevemente, de la oportunidad de conocerla. Rosa se ha despedido de nosotros con emoción contenida, agradeciendo que la queramos y que le permitamos querernos. Pero eso es tan sencillo, Rosa... como percatarse de que echaremos de menos la teva sinfonia del singlot ●

Tengo / tuve  
la suerte  
de estar allí

PAG  
63

Personal  
no docente

*La homenajeada Rosa Rogel junto a miembros del personal de administración y servicios del CEMM con los que ha compartido su carrera profesional.*





# NUUEVO PIRINEOS

## Galería fotográfica





*Partido entre profesores y alumnos en la sede del Instituto español en Aixovall (curso 1984-85).*



*Colocación de la primera piedra de la sede del Instituto Español en La Margineda a cargo del Secretario de Estado de Educación español, Alvaro Marchesi, acompañado de la Ministra d'Educació, Joventut i Esports, Rosa Mandicó, el Embajador de España en Andorra, José Manuel Paz, el Consejero de Educación, Aurelio Gómez, y el Director del centro, Joaquín Gómez (marzo 1994).*



*Instalaciones recién estrenadas del Instituto Español en La Margineda.*



*El Instituto, funcionando a pesar de la nevada de 2013.*



*Visita del Presidente de Gobierno español, Mariano Rajoy, acompañado del Ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, la Ministra d'Educació, Roser Suñer, y el Embajador de Andorra en España, Jaume Gaytán (enero 2015).*



*Inauguración del Colegio Español María Moliner (CEMM) a cargo del Secretario de Estado de Educación español, Marcial Marín, acompañado de los embajadores de España en Andorra y de Andorra en España, Manuel Montobbio y Jaume Gaytán, y del Director de Sistemes Educatius del Ministeri d'Educació i Joventut, Marc Jover (12-9-2016).*



*Participación del profesorado del CEMM en la celebración del Día de la Hispanidad en 2017.*



*Actuación del coro del CEMM en la inauguración del Aula María Moliner el 6 de diciembre de 2017.*



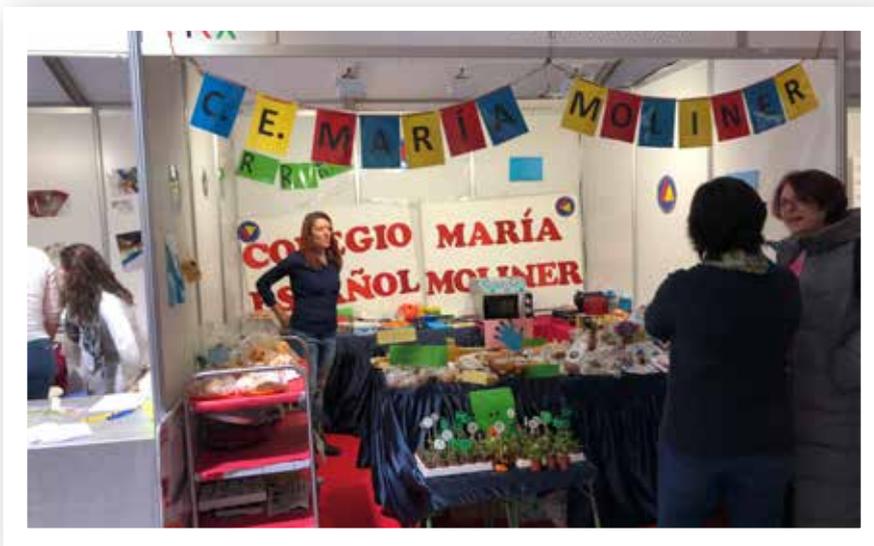
*Exposición de "Andorra, País Romànic", proyecto realizado por el alumnado del CEMM (mayo 2018).*



Exposición de "Andorra, País Romànic", proyecto realizado por el alumnado del CEMM (mayo 2018).



El Coprincipe y Obispo de La Seo de Urgel, Monseñor Joan-Enric Vives, visita el CEMM en 2018 junto al Embajador Ángel Ros.



Puesto de la AMPA del Colegio Español en Andorra la Vella en la Fira.



*Puesto de la AMPA del Colegio Español en Andorra la Vella en el día de Sant Jordi.*



*Visita del Embajador Àngel Ros a la sede de la Margineda.*



*El Ministro de Asuntos Exteriores, Josep Borrell, junto al equipo directivo durante su visita del 3 de octubre de 2018.*



*El Ministro Borrell y el Embajador Ángel Ros charlan con los estudiantes de bachillerato del CEMM.*



*Formación a cargo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) en el CEMM (octubre 2018).*



*Charla del Director General de Planificación y Gestión Educativa, Diego Fernández Alberdi, con los profesores del Colegio Español (19-11-2018).*



*Participantes en una actividad de "Nova Aula Oberta" en el curso 2018-2019.*



*Participantes en una actividad de "Nova Aula Oberta" en el curso 2018-2019.*



*Primera carrera solidaria organizada por el CEMM (18-10-2019).*



*Entrega de los Premios de la Olimpiada de Matemáticas del Principado de Andorra (6-6-2019).*



*Graduación de 2º de Bachillerato de la promoción de 2018.*



*Graduación de 2º de Bachillerato de la promoción de 2019.*



La primera graduación de su vida en el Colegio Español María Moliner: ed. infantil 2015-2018



Visita al CEMM del Embajador, Ministro Consejero y Cónsul de España en Andorra con motivo de la inauguración del curso 2019-2020.

Galería  
fotográfica

PAG  
74



Visita al CEMM del Cap de Govern de Andorra, Xavier Espot, junto a la Ministra d'Educació i Ensenyament Superior, Ester Vilarrubla, al comienzo del curso 2019-2020.



*Presentación de los Premios Sant Jordi 2020 (18-11-2019).*



*Alumnado de bachillerato en las Jornadas Democráticas, con motivo de la celebración del aniversario de la Constitución Española en diciembre 2019.*



*Claustro de profesores del CEMM (curso 2019-2020).*

